



PASSAGEN

Interior Design Week Köln. 13 – 19 January 2020

Ein Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm zu aktuellen Tendenzen im Design, speziell im Interior Design. Aussteller sind internationale Hersteller, Einrichtungshäuser, Galerien, Museen, Showrooms, Designbüros, Institute und Hochschulen.

PASSAGEN

Mit freundlicher Unterstützung



Herausgeber

Büro Sabine Voggenreiter
Eintrachtstr. 103, 50668 Köln

Idee / Konzept / Veranstalter
Sabine Voggenreiter

Redaktion
neurohr & andrä
Sabine Voggenreiter
Iren Tonoian

Gestaltung
Olaf Meyer

Übersetzung
Susanne Dickel

Druck
Paffrath Print & Medien

Cover
Würfel, 1991
Gruppe Pentagon
(Foto: DetlefSchumacher.com)

voggenreiter.com/passagen2020
facebook.com/PassagenCologne

© PASSAGEN: Sabine Voggenreiter

Die PASSAGEN 2020 präsentieren das Thema Design 1:1 und im Zusammenspiel mit Architektur und Innenarchitektur im urbanem Kontext und greifen auch gesellschaftliche Ansprüche an Design auf, insbesondere die Themen Nachhaltigkeit, Ästhetik und Populärkultur, sowie Crossover im Kontext Design, Transformation und Urbanismus. In ihrem 31. Jahr eröffnen die PASSAGEN wieder als größte deutsche Designveranstaltung die internationale Designsaison mit Ausstellungen und Inszenierungen der Crème de la Crème der internationalen Designerszene und entfalten wie gewohnt am Design-Standort Köln ihr ganzes Panorama: Protagonisten sind klassische Solitäre und junge Netzwerke, Hochschulen, Newcomer, Institutionen, Möbelhäuser, internationale Showrooms, Architekten und Plattformen. Sie alle residieren für eine Woche Tür an Tür, alle Perlen dicht aufgefädelt am Parcours der Kölner Innenstadt, an der „Möbelmeile“ Ring sowie im Belgischen Viertel, in der Innenstadt, in der Südstadt, in Deutz sowie im kreativ starken Quartier Ehrenfeld und bieten wieder einhundert Prozent Design – die ganze Stadt eine Bühne für Design, Atmosphäre und Inspiration.

Als Plattform für aktuelle Strömungen des Designs, der Architektur, des Wohnens und urbaner Trends sind die PASSAGEN wieder das temporäre Design-Mekka der Saison. Ganz Köln steht im Januar im Zeichen des Designs. Und auch 2020 sind sie ein „Jungbrunnen“ für die Klassiker und ein „Sprungbrett“ für die Rookies.

It's showtime!

PASSAGEN will be presenting pure design, as well as design in interaction with architecture and interior architecture in the urban context. Social and societal challenges for design will also be highlighted, in particular topics such as sustainability, aesthetics and popular culture, and the crossover of design, transformation and urbanism.

In its 31st edition, PASSAGEN, the biggest design event in Germany, will be kicking off the international design season with exhibitions and installations by the crème de la crème of the international design scene, once again unfolding a spectacular panorama in the design city of Cologne: the protagonists include independent designers and young networks, universities, newcomers, institutions, furniture retailers, international showrooms, architects and platforms. For one week, they will be located next to each other, like pearls on a string, wending their way along the different routes through the city centre, the 'Ring' boulevard with its furniture shops and in the Belgian quarter, in the city centre, in the Südstadt, in Deutz and in Cologne's creative neighbourhood of Ehrenfeld, offering once again 100% Design – the whole city becomes a stage for design and inspiration.

As a platform for current trends in design, architecture, interior design and urban lifestyles, PASSAGEN will again be the temporary 'design mecca'. In January, the whole of Cologne will be 'going design', becoming both a 'fountain of youth' for established design classics and a stepping stone for young talent. It's showtime!

Sabine Voggenreiter



35 Jahre nach ihrer Gründung widmet das MAKK der Kölner Gruppe Pentagon (1985-1991) eine erste monografische Museumsschau. Das Kollektiv, 1985 gegründet von Gerd Arens, Wolfgang Laubersheimer, Reinhard Müller, Ralph Sommer und Meyer Voggenreiter, zählt zu den Protagonisten des Neuen Deutschen Designs. Die raumgreifende Installation in der zentralen Ausstellungshalle ist die erste gemeinsame Arbeit der Gruppe seit dem Projekt „Café Casino“ und dem d8-Stuhl auf der documenta 8, 1987.

The Cologne-based collective, founded in 1985 by Gerd Arens, Wolfgang Laubersheimer, Reinhard Müller, Ralph Sommer and Meyer Voggenreiter, was one of the protagonists of New German Design. The large installation staged in the central exhibition hall is the first collective work since the project Café Casino and the d8 chair at documenta 8 in 1987. (Foto: DetlefSchumacher.com)

01 MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln
Design Gruppe Pentagon

13.1. 19 h

13.1. – 26.4.2020
während der PASSAGEN
tägl. 10 – 21 h Eintritt frei

An der Rechtschule
50667 Köln
Tel. 0221 – 221 238 60
www.makk.de

Unter dem Titel FSB 1144 haben der Beschlaghersteller FSB und Jasper Morrison gemeinsam eine Türklinken-Familie entwickelt. FSB 1144 war Morrisons erster Industrieauftrag – er fand damit zu einer Entwurfshaltung, die unter dem Stichwort „Super Normal“ in die Designgeschichte einging. Zusätzlich beleuchtet eine weitere Ausstellung das Miteinander von Architektur und Türklinke, einem der kleinsten gestaltbaren Bestandteile.

FSB 1144 is a range of door handles developed by FSB in collaboration with Jasper Morrison. FSB 1144 was Morrison's first industrial commission, resulting in a design approach, known in design history as 'Super Normal'. Additionally, another exhibition highlights the relationship of architecture and door handles, one of the smallest possible designable components.

02 MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln
Türklinke FSB 1144 + Begreifbare Baukunst

14.1. 19 h Talk
mit Jasmin Jouhar und Dr. Axel Kufus

13. – 19.1.2020
während der PASSAGEN
tägl. 10 – 21 h Eintritt frei

An der Rechtschule
50667 Köln
Tel. 0221 – 221 238 60
www.fsb.de
www.makk.de

In diese skandinavische Designwelt einzutauchen ist ein Fest für alle Sinne: Unzählige Modelle sind individuell konfigurierbar. Europäische Handwerkskunst und Liebe zum Möbeldesign sind Bolias Leidenschaft. Zu den PASSAGEN sind einige Bolia-Designer vor Ort im großen Showroom und freuen sich auf Gespräche bei einem Glas oder zwei!

Dive into our Scandinavian design world and experience a feast for all the senses. Countless options await you as nearly all our pieces can be customised according to individual needs. European craftsmanship and dedication to furniture design is one of Bolia's passions. Meet some of our designers over a glass or two on this special occasion in one of our largest showrooms in Europe!

03 Bolia
Fall in Love with Bolia Design & Designers

13.1. 18 h – open end

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 10 – 20 h
So 13 – 18 h

Brückenstr. 2
50667 Köln
Tel. 0711 – 89 98 95 51
www.bolia.com

Zum 24. Mal verleiht *AW Architektur & Wohnen* den Award *AW Designer des Jahres*. Mit einer exklusiven Ausstellung wird das Londoner Duo „Raw Edges“ geehrt. Yael Mer und Shay Alkalay, die sich hinter dem Studio-namen verbergen, entwerfen durch experimentellen und intuitiven Umgang mit Werkzeugen, Materialien und Farben Möbel und Objekte mit überraschenden Funktionen und neuem, spielerischem Nutzen.

For the 24th time, AW Architektur & Wohnen will be presenting the AW Designer of the Year Award. The London duo 'Raw Edges' will be honoured with an inspiring exhibition. Yael Mer and Shay Alkalay, the people behind the studio name, design furniture and objects with surprising functions and new, playful uses through experimental and intuitive use of tools, materials and colours.

04 Hotel 25hours „The Circle“
AW Designer des Jahres 2020: RAW EDGES

13. – 16.1.2020
tägl. 11 – 20 h

Im Klapperhof 22-24
50670 Köln
www.awmagazin.de
www.raw-edges.com



Bereits zum zweiten Mal wird das SoLebIch-Apartment zum Treffpunkt für alle Interior-Interessierten. In der historischen Kulisse des The QVEST Hotels werden exklusive Neuheiten und Trends von Möbelmarken wie USM, Louis Poulsen und Tom Dixon erlebbar. Die Gründer des Online-Wohnmagazins SoLebIch.de wohnen eine Woche im SoLebIch-Apartment und freuen sich auf Besuch. Detailliertes Programm: www.solebich.de/apartment.

For the second time, the SoLebIch Apartment will become a meeting point for interior design fans. Exclusive novelties and trends from furniture brands such as USM, Louis Poulsen and Tom Dixon can be experienced in the historical setting of The QVEST Hotel. The founders of the online SoLebIch.de magazine will be living in the SoLebIch Apartment for one week, looking forward to welcoming visitors. Detailed program: www.solebich.de/apartment

**05 THE QVEST Hotel
Das SoLebIch-Apartment**

**13.1. 18 – 22 h Drinks
17.1. 18 – 22 h Drinks**

**13. – 18.1.2020
Mo – Fr 14 – 21 h
Sa 11 – 17 h**

Gereonskloster 12 (Gerling Quartier)
50670 Köln
Tel. 0221 – 278 57 80
www.solebich.de/apartment

Die Möbel von Giorgetti zeichnen sich durch emotionale Qualität und Langlebigkeit aus. Mit der neuen modularen Sofalinie *Skyline*, zu der verschiedene geometrische Elemente gehören, sowie den neuen *Opus*-Sesseln, die das traditionelle Dampfbiegen von Holz wieder aufgreifen, wird das Schaufenster des Kölner Showrooms zur Bühne für Carlo Colombos gestalterische Stringenz.

From Object to Project: traditional craftsmanship and creativity. Giorgetti's projects are designed to create emotions and last forever. The Cologne Store window features the creative rigor of Carlo Colombo with the new Skyline modular sofa, equipped with a series of geometrical accessories, and with the new Opus armchairs, recovering the ancient technique of steam bending solid wood.

**06 Giorgetti Store
Giorgetti**

14.1. 18 – 21 h

**12. – 18.1.2020
So – Fr 10.30 – 20 h
Sa 10.30 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 30 – 32
50672 Köln
Tel. 0221 – 12 07 18 51
www.giorgetti.de
www.giorgetti.eu

DESIGN.SMART.HOME bietet Inspiration rund um Smart-Home-Technik, Inneneinrichtung, Lichtplanung, Boden-, Wand- und Deckengestaltung sowie Küchenplanung. Die Ausstellung für außergewöhnliche Wohnideen wird von acht Unternehmen gemeinsam betrieben. „Inspiration | Konzeption | Realisation“ ist die Leitidee. Den Besuchern wird eine zentrale Anlaufstelle zur Planung und Umsetzung eigener Projektideen geboten.

DESIGN.SMART.HOME will be providing inspiration on smart home technology, interior design, lighting design, floor, wall and ceiling design, as well as kitchen design. A joint project by eight companies, the exhibition for unconventional interior ideas follows the key concept of Inspiration | Concept Development | Implementation. A one-stop contact point for people looking for support with the design and implementation of their project ideas.

**07 HEIDER | Wohnambiente
DESIGN.SMART.HOME**

14.1. ab 18 h

**13. – 18.1.2020
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 26
50672 Köln
Tel. 0221 – 29 29 55 15
www.design-smart-home.de

Köln – Möbel – Pesch. Ein unverrückbarer Dreiklang seit Jahren. Im beeindruckenden Showroom am Kaiser-Wilhelm-Ring werden trendsetzende Neuheiten der Möbelmessen in Köln, Mailand und Paris präsentiert. Eine Auswahl führender Kollektionen internationaler Top-Hersteller – und eine Beratung, die den Dreiklang um eine feine Note ergänzt: Kompetenz.

Cologne – Furniture – Pesch: a long-established, inseparable trinity. The impressive showroom at Kaiser-Wilhelm-Ring provides the backdrop for trendsetting novelties from the furniture fairs in Cologne, Milan and Paris. A selection of leading collections from top international manufacturers and a consultancy service that adds a finishing touch to the trinity: expertise.

**08 Pesch International Interiors
WE BELIEVE IN DESIGN**

14.1. 18 h

**13. – 18.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 22
50672 Köln
Tel. 0221 – 161 30
www.pesch.com



Innovativ, intelligent, durchdacht – seit 20 Jahren steht Occhio für herausragendes Design, Lichtqualität und 'Joy of Use'. Aus der Überzeugung heraus, dass gutes Licht Lebensqualität bedeutet, entwickelt das Münchner Unternehmen seit zwei Jahrzehnten multifunktionale Leuchten- und Strahlersysteme, die für alle räumlichen Anforderungen und jede Situation das perfekte Licht liefern.

***Innovative, intelligent, sophisticated:** for 20 years, Occhio has been synonymous with outstanding design, quality of light and joy of use. Based on the belief that quality of light means quality of life, the Munich-based company has been developing holistic, multi-functional luminaire and spotlight systems that provide perfect light for all kinds of spaces and every situation.*

**09 Occhio store Köln
Occhio – the first 20 years**

14.1. 19 h Party

**13. – 18.1.2020
tägl. 10 – 20 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 18
50672 Köln
Tel. 0221 – 277 29 70
www.occhio.de/store-koeln

Tobias Grau präsentiert seine benutzerorientierte Designphilosophie mit einer Präsentation der aktuellen Home Collection. Im Mittelpunkt des Displays steht die Hängeleuchte *FLYING*, die erstmals in Deutschland präsentiert wird. Die mit dem German Design Award 2020 in Gold ausgezeichnete „himmlische“ Leuchte besticht durch ihre schlanke Form und ihre futuristische Ästhetik. Außerdem zu sehen: die mobilen Leuchten *PARROT*, *SALT&PEPPER* und *JOHN*.

***Tobias Grau** showcases its user-oriented design philosophy with a theatrical display of its Home Collection. The display centres on the *FLYING* suspension lamp, shown in Germany for the first time. Winner of a Gold German Design Award 2020, this ethereal luminaire boasts sleek dimensions and a futuristic aesthetic, casting a lavish wash of light from its slim-line disc form. Also on show: the mobile *PARROT*, *SALT&PEPPER* and *JOHN* luminaires.*

**10 Tobias Grau Showroom Köln
Fantasy**

**14.1. 19 – 22 h mit dem Magazin
PIN-UP, NYC, Performance und DJ-Set**

**13. – 18.1.2020
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 14-16
50672 Köln
Tel. 0221 – 500 05 43
www.tobiasgrau.com

Möbel, die in Zusammenarbeit mit Designer Mark Braun (Berlin) entstanden sind, Klassiker und ein neues Produkt-highlight: All das gibt es bei conmoto zu bestaunen. Präsentiert werden unter anderem ein DJ-Pult, das als Sonderanfertigung für DJ und Musikproduzent Mousse T entwickelt wurde, clevere Barstühle sowie Sofas und Sofasysteme für In- und Outdoor aus besonderen Materialien wie recyceltem Wollfilz.

***Furniture developed** in collaboration with designer Mark Braun (Berlin), classics and a new product highlight: discover all this at conmoto! Among other things, there will be a DJ console, which was created as a customised piece for DJ and music producer Mousse T, intelligently designed barstools, as well as sofas and sofa systems for indoor and outdoor use, made of special materials such as recycled wool felt.*

**11 Art Galerie 7
conmoto ft. Mark Braun**

14.1. 19 h

**13. – 18.1.2020
Mo – Fr 12 – 19 h
Sa 12 – 18 h**

Sankt-Apern-Str. 7
50667 Köln
Tel. 0176 – 84 37 23 11
www.conmoto.com
www.artgalerie7.de

Die Designer Kai Linke, Jonathan Radetz, Antonia Henschel und Thomas Schnur schaffen ein Archiv, welches ihre Bücher in Verbindung mit den zugrunde liegenden Objekten zu einem imaginären Raum versammelt. Die Buchprojekte dienen den Designern als Medium, um Inhalte und Fragestellungen an eine breitere Öffentlichkeit heranzutragen. In der Buchhandlung Walther König werden ihre von Trademark Publishing verlegten Bücher und Inhalte präsentiert.

***Trademark Publishing** will be presenting selected book projects from the last few years. The designers Kai Linke, Jonathan Radetz, Antonia Henschel and Thomas Schnur have created an archive – an imaginary space created from their books and the objects on which they are based.*

**12 Buchhandlung Walther König
Trademark Publishing
zu Gast in der Buchhandlung
Walther König**

14.1. 18 – 20 h

**13. – 19.1.2020
Mo – Sa 10 – 19 h
Sonntags hat die Buchhandlung
geschlossen, die Ausstellung ist
im Fenster zu sehen.**

Ehrenstr. 4
50672 Köln
Tel. 0221 – 20 59 60
www.buchhandlung-walther-koenig.de



Stadt gestalten heißt auch, sich aktiv einmischen. Immer den nachhaltigen Stadtkörper im Blick, schafft das Architekturbüro O&O Baukunst anlässlich der PASSAGEN zwei unverwechselbare Orte in Köln. Vorgestellt wird das Farbkonzept „Die Farben Kölns“ im Off-Raum „Zero Fold“. Im MAKK diskutieren Roland Nachtigäller (Marta Herford), Christian Odzuck (Künstler), Christian Heuchel (O&O Baukunst Köln) und Boris Schade Bünsow (Bauwelt), moderiert von Claudia Dichter (WDR), über das Verhältnis von Kunst und Architektur.

Urban design also means active intervention. Always with the sustainable city in mind, the O&O Baukunst architectural studio will be hosting two unique events in Cologne: 'Die Farben Kölns' colour concept will be introduced at the Zero Fold off space and the relationship between art and architecture will be discussed at the MAKK.

Das englische Traditionsunternehmen Little Greene bietet ein komplettes Sortiment hochwertiger traditioneller und moderner Farben sowie Lacke für den Innen- und Außenbereich, ölasierte Farben, Fußbodenfarben und strapazierfähige, wasserbasierte „Intelligent Paints“ für stark beanspruchte Räume. Zu den PASSAGEN stellt Little Greene in Kooperation mit dem National Trust eine neue Tapetenkollektion vor.

Using historical references from all the key periods of interior design, Little Greene (UK) produces a complete range of traditional and modern paints, including interior and exterior finishes, oil-based paints, floor paint and a range of hard-wearing, water-based 'Intelligent Paints', especially designed for today's busy homes. The exhibition features a new wallpaper collection launched in collaboration with the National Trust.

Lelièvre Paris, Editeur edler Wohntextilien seit 1914, kooperiert immer wieder mit namhaften Designern wie Kenzo, Sonya Rykiel und aktuell Jean-Paul Gaultier. 2019 hat das französische Familienunternehmen eine Tapetenkollektion mit Motiven des Universalgenies Jean Cocteau (1889-1963) herausgebracht. Die Familie Lelièvre ist auch Besitzer der Weberei Tassinari & Chatel, die seit 1680 Seidenstoffe in Lyon webt.

Lelièvre Paris, editeur of fine interior textiles since 1914, has collaborated with renowned designers such as Kenzo, and Sonya Rykiel and is currently collaborating with Jean-Paul Gaultier. In 2019, the family-run business launched a wallpaper collection featuring patterns by the universal genius Jean Cocteau (1889-1963). The Lelièvre family also owns the Tassinari & Chatel weaving mill that has been producing silk fabrics in Lyon since 1680.

Cole & Son präsentiert zeitlose, klassische Designs u.a. des Künstler Pietro Fornasetti. Das traditionsreiche Tapezierenhaus von 1875 bringt pro Jahr drei immer wieder überraschende Kollektionen auf den Markt; seit diesem Jahr hat es auch eine eigene Stoffkollektion. Daneben ist Cole & Son bekannt für Klassiker wie die Tapete *Woods* von Michael Clark, die 60-jähriges Jubiläum feiert. Ab Donnerstag: exklusive Preview der Kollektions-Highlights.

Cole & Son will be presenting timeless classic designs from, among others, the artist Pietro Fornasetti. Each year, the tradition-rich wallpaper manufacturer (est. 1875) launches collections that never fail to surprise, this year including a new fabric collection. Cole & Son is also known for its classics such as the Woods wallpaper by Michael Clark that is celebrating its 60th anniversary. From Thursday: exclusive preview of highlights from the collection.

13 Zero Fold Die Farben Kölns



14.1. 18 h
17.1. 19 h Diskussion im
Museum für Angewandte Kunst Köln



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 14 – 20 h
So 14 – 18 h

Albertusstr. 4
50667 Köln
www.ortner-ortner.com

14 Livingwalls Cologne Tapeten & Farben Little Greene Paint & Paper



14.1. 18 – 23 h
Vorstellung der neuen Tapeten-
kollektion am 13.1. ab 11 h



13. – 18.1.2020
tägl. 11 – 19 h

Pfeilstraße 11
50672 Köln
Tel. 0221 – 888 249 99
www.livingwalls-cologne.de
www.littlegreene.com

15 Livingwalls Cologne Tapeten & Farben Lelièvre Paris | Jean-Paul Gaultier | Jean Cocteau



14.1. 18 – 23 h
Vorschau der neuen Tapeten-
kollektion am 16.1. ab 11 h



13. – 18.1.2020
tägl. 11 – 19 h

Pfeilstr. 11
50672 Köln
Tel. 0221 – 888 249 99
www.livingwalls-cologne.de
www.lieleveparis.com

16 Livingwalls Cologne Tapeten & Farben Cole & Son



14.1. 18 – 23 h
Vorschau der neuen Tapeten-
kollektion am 16.1. ab 11 h



13. – 18.1.2020
tägl. 11 – 19 h

Pfeilstr. 11
50672 Köln
Tel. 0221 – 888 249 99
www.livingwalls-cologne.de
www.cole-and-son.com



APROPOS The Concept Store zeigt Modern American Glamour von Jonathan Adler. Der US-amerikanische Interior Designer hat eine Mission: Glamour in jedes Zuhause bringen. Wie er das anstellt? Indem er zeitlos elegante Möbel als Grundlage kreiert und diese ausgelassen mit Accessoires dekoriert. Seine Erfolgsgeschichte begann mit der Töpferei: Mit zwölf Jahren drehte Jonathan zum ersten Mal an der Scheibe und war sofort fasziniert.

APROPOS The Concept Store showcases Modern American Glamour by Jonathan Adler. The US-American interior designer has a mission: to bring glamour into every home. He does that by creating timeless, elegant furniture, which he then lavishly decorates with accessories. His success story started with pottery: Jonathan turned the wheel for the first time at the age of twelve and was instantly fascinated.

**17 APROPOS The Concept Store
JONATHAN ADLER,
Interior Designer**

14.1. 17 – 19 h

**13. – 19.1.2020
tägl. 10 – 19 h**

Mittelstr. 12
50672 Köln
Tel. 0221 – 27 25 19 0
www.apropos-store.com

Treffpunkt Design: Mit DESIGN IM KUNSTVEREIN präsentiert der Rat für Formgebung die Gewinner der *ICONIC AWARDS 2020: Innovative Interior* und mit ihnen das Trendbarometer der kommenden Saison. Die von einer hochkarätig besetzten Jury ausgewählten Gewinner sind während der PASSAGEN 2020 im Kölnischen Kunstverein zu sehen – zu entdecken sind die neuesten und zukunftsweisendsten Designs des Jahres 2020 aus den Bereichen Möbel, Outdoor, Licht und Textilien.

Where design meets: with DESIGN IM KUNSTVEREIN, the German Design Council will present the winners of the ICONIC AWARDS 2020 – innovative interior design, and a trend barometer for the coming season. The winners, selected by a jury of outstanding experts, will be exhibited at Kölnischer Kunstverein during PASSAGEN 2020. Discover the latest and most trend-setting 2020 furniture, outdoor, lighting and textile designs in the heart of Cologne.

**18 Kölnischer Kunstverein
Rat für Formgebung:
Design im Kunstverein**

12.1. 19.30 h

**13. – 19.1.2020
Mo 11 – 20 h, Di 11 – 22 h
Mi – Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h**

Hahnenstr. 6
50667 Köln
www.innovative-interior.de
www.german-design-council.de
www.koelnischerkunstverein.de

Kartell widmet *A.I.*, dem ersten durch künstliche Intelligenz entworfenen Designstuhl, in Köln ein Special Event. Der Stuhl verbindet die Vorgaben des Designers Philippe Starck und das Know-how des Herstellers Kartell. Er besteht zu 100 Prozent aus Recycling-Material.

Kartell will be dedicating a special event in Cologne to A.I., the first design chair conceived by artificial intelligence, born in response to input from the designer (Philippe Starck) and to the know-how of the company (Kartell). The chair is made from 100% recycled material.

**19 Kartell Flagship Store Köln
A. I. by Kartell,
A natural Intelligence**

13.1. 19 h

**13. – 19.1.2020
Mo – Sa 10 – 20 h
So 11 – 16 h**

Hahnenstr. 11
50667 Köln
Tel. 0221 – 271 75 59
www.kartell.com

Im Jahr des 175. Firmenjubiläums präsentiert Remagen zu den PASSAGEN die Lichtkollektion von MASIERO mit einem Eyecatcher und zauberhaften klassischen wie auch modern interpretierten Leuchten. ARTEMIDE tritt auf mit einer limitierten *Tolomeo* in Neonrot und der eleganten Glasleuchte *GOPL*. Als weiteres Highlight präsentiert der Hersteller VANORY die sinnlich lichtbewegte Leuchterserie *ESTELLE*.

Celebrating its 175th anniversary, Remagen will be presenting the lighting collection from MASIERO, featuring a special eye-catcher, as well as beautiful classic and modern luminaires. ARTEMIDE will be showcasing a limited edition neon-red Tolomeo and the elegant GOPL glass luminaire. A further highlight will be the ESTELLE range of luminaires from VANORY, which create dynamic effects that capture our senses.

**20 Remagen
175 Jahre REMAGEN**

14.1. 18 – 22 h

**14. – 18.1.2020
tägl. 10 – 19 h**

Neumarkt 35 – 37
50667 Köln
Tel. 0221 – 20 79 70
www.remagenlicht.de



Seit 2014 arbeitet das dänische Unternehmen mit zahlreichen international anerkannten Architekten und Designern wie BIG / Bjarke Ingels, Norm Architects und dem Designduo Muller Van Severen zusammen, um das Angebot auf dem Küchenmarkt zu erweitern. Am 14. Januar gibt es Drinks, Snacks und Musik – dann wird auch das von der Kritik gefeierte belgische Designduo Muller Van Severen anwesend sein.

Since 2014, the Danish company has been collaborating with many internationally renowned architects and designers, such as BIG / Bjarke Ingels, Norm Architects and the designer duo Muller Van Severen, in order to extend the range of products on the kitchen market. On 14 January, there will be drinks, snacks and music and the critically acclaimed Belgian designer duo Muller Van Severen will be present.

21 Reform Showroom Cologne Reform at PASSAGEN 2020



14.1. 19 h



13. – 19.1.2020
tägl. 10 – 22 h

Hohenstaufenring 60
50674 Köln
Tel. 0173 – 379 26 56
www.reformcph.com

Die Digitalisierung hat die Grenzen zwischen Wohnen und Arbeit verwischt. Das gibt uns die Chance, Räume anders zu gestalten: Die Zukunft liegt in der Schaffung von Strukturen, die ideale Bedingungen für verschiedene Situationen und Tätigkeiten gleichzeitig bieten. Und das erfordert durchdachte Lösungen, die individuellen Anforderungen und Bedürfnissen entsprechen.

Digitisation has blurred the boundaries between living and working, giving us the opportunity to design rooms differently: the future lies in the creation of structures that provide ideal conditions for different situations and activities. These structures need sophisticated solutions that meet individual requirements and needs.

22 smow Köln USM Haller HomeWork



13.1. 18 h



13. – 18.1.2020
Mo – Mi 10 – 18 h
Do – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 16 h

Waidmarkt 11
50676 Köln
Tel. 0221 – 933 80 60
www.smow.de/koeln

Das Design- und Eventhotel Monte Christo in der Altstadt vergrößert sich und bekommt zu den von unterschiedlichen Designern gestalteten Zimmern eine neue großzügige Rezeption, ausgestattet mit in Szene gesetzten Designermöbeln internationaler Hersteller. Es entsteht ein Wohlfühlbereich mit kleiner Bibliothek – dort genießen die Gäste auf Loungesofas ihren Kaffee oder Champagner von der eigens dafür gestalteten Champagner-Bar.

Featuring rooms decorated by various designers, the Monte Christo design and event hotel in the historical centre has been extended with a spacious new reception area fitted with designer furniture from international manufacturers. The result is a feel-good place with a small library where guests can relax on lounge sofas and enjoy coffee or champagne from the bar that was especially designed for this space.

23 Hotel Monte Christo Champagner trifft Design



14.1. 18 – 23 h



13. – 19.1.2020
tägl. 16 – 21 h

Große Sandkaul 24-26
50667 Köln
Tel. 0221 – 946 599 41
www.hotel-monte-christo.com

In der Temporary Gallery in Köln trifft im Rahmen der PASSAGEN der Ursprung des lenkbaren Lichtes auf dessen moderne Interpretation: den Entwurf von Stefan Diez für Midgard. Diez Office inszeniert im weißen Raum verschiedene Versionen des originären Entwurfs. Mit der ersten modernen Midgard-Leuchte seit den 1960er Jahren spannt Diez Office den Bogen zwischen Ursprung und Gegenwart.

At the Temporary Gallery, the origin of directional light will be juxtaposed with a modern interpretation designed by Stefan Diez for Midgard. In the gallery's white space, Diez Office will be staging different versions of the original design. With the first modern Midgard lamp since the 1960s, Diez Office creates the bridge between history and the present.

24 Temporary Gallery DIEZ x MIDGARD



13.1. 20 h
14.1. 19 h



13. – 18.1.2020
tägl. 11 – 19 h

Mauritiuswall 35
50676 Köln
www.midgard.com
www.diezoffice.com
www.temporarygallery.org



Der Designers Tower 2020 wird durch die Plattform DESICGN veranstaltet. In der mittlerweile fünften Ausgabe stellt das Format etablierte Designer und Studios sowie die Abschlussarbeiten von ausgewählten Design-Absolvent*innen vor. Die Gruppenausstellung zeigt anspruchsvolle Möbel und Einrichtungsgegenstände jenseits gängiger Marktströmungen sowie innovative Trendsetter aus dem Interior Design.

The Designers' Tower is organised by the DESICGN platform. In its fifth edition, the format will be introducing established designers and studios, as well as the final projects by selected design graduates. The group exhibition will be showcasing high-end furniture and interior accessories beyond mainstream trends and innovative interior design trend setters.

**25 Kunstverein Kölnberg
Designers Tower 2020
by DESICGN**

 14.1. 14 – 21 h
18.1. 14 – 21 h

 13. – 19.1.2020
Mo – Sa 14 – 20.30 h
So 13 – 17 h

Aachener Str. 66
50674 Köln
www.designertower.de

Mit Pastoe wird im MAGAZIN der Katalysator der niederländischen Designbewegung ausgestellt. In über 100 Jahren ist eine umfangreiche Sammlung an Designmöbeln entstanden. Die Philosophie: Komponenten anbieten, die zu individuellen Möbeln kombiniert werden können. Eine breite Palette an Farben, Größen, Funktionen und Montagesystemen bietet unendliche Möglichkeiten – so schafft Pastoe Synergien zwischen Kundengeschmack und Handwerkskunst.

MAGAZIN will be presenting the catalyst of the Dutch design movement: Pastoe. Over more than 100 years, a comprehensive collection of design furniture has been created. The philosophy: providing components that can be combined into individual pieces of furniture. A large palette of colours, sizes, functions and installation systems provides endless options: this is how Pastoe creates synergies between clients' tastes and master craftsmanship.

**26 MAGAZIN Köln
Back on Track**

 14.1. ab 18 h

 13. – 18.1.2020
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 18 h

Aachener Str. 40 – 44
50674 Köln
Tel. 0221 – 82 03 00
www.pastoe.com
www.magazin-koeln.de

Herr Lars steht für handgefertigte Massivholzmöbel aus dem Münsterland. Die Macher hinter der Marke verbindet die Leidenschaft für Holz, Tradition und mutige Entwürfe. Verbaut wird ausschließlich Holz aus nachhaltiger, deutscher Forstwirtschaft – Herr Lars übernimmt ökologische Verantwortung bei allen verwendeten Rohstoffen. Das Leitbild für das Design, die Fertigung und Lieferung aller Möbelstücke: Holz, Hand, Herz!

Herr Lars is synonymous with hand-crafted solid wood furniture from the Münsterland region. The makers behind the brand share a passion for wood, tradition and bold design. Only wood from sustainable German forestry is used – Herr Lars takes on ecological responsibility for all raw materials used. The guiding principle for the design, production and delivery of all pieces of furniture: Holz, Hand, Herz! (wood, hand, heart!)

**27 Monsieur Courbet
Holz, Hand, Herz!**

 14.1. 18 h

 13. – 19.1.2020
tägl. 12 – 20 h

Maastrichter Str. 49
50672 Köln
Tel. 02551 – 986 70 60
<https://herr-lars.com>

In Abwesenheit unseres Körpers bleiben Züge unseres Wesens im Wohnraum erkennbar. Agglomerat spielt mit den Aussagen, die von Artefakten und Beziehungen zwischen ihnen ausgehen. Im Spannungsfeld zwischen Intimität und Öffentlichkeit, Individuum und Kollektiv bilden Objekte von Kölner Designer*innen einen Raum, der durch das Zusammenspiel von individuellen Bausteinen eine neue, eigenständige Identität hervorbringt.

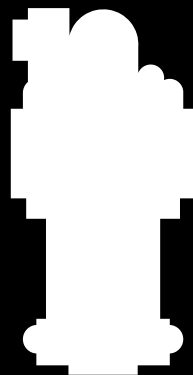
Traces of our being are still present in our homes, even if our bodies are absent. Agglomerat plays with statements originating from artefacts and their relationships. Between intimacy and the public realm, between individual and collective, these objects by Cologne-based designers create a space that, through the interplay of individual modules, gives rise to a new independent identity.

**28 Hallmackenreuther Köln
Agglomerat**

 17.1. 18 – 23 h

 13. – 19.1.2020
tägl. 10 – 22 h

Brüsseler Platz 9
50674 Köln
Tel. 0163 – 153 39 84
www.instagram.com/agglomerat_



Zu den PASSAGEN 2020 wird der PASSAGEN Prize für up-and-coming Designer zum dritten Mal verliehen. Bisherige Preisträger sind Hannah Kuhlmann, Jana Manfroid sowie Studio Niruk. Der Designwettbewerb konzentriert sich auf das Zusammenspiel von Produkt und Inszenierung. Prämiert wird der beste Entwurf im Bereich Interior Design, Textilien, Licht und Innenarchitektur sowie dessen Inszenierung. Die PASSAGEN/Sabine Voggenreiter loben den Preis gemeinsam mit dem Rat für Formgebung aus – mit Unterstützung der KölnBusiness Wirtschaftsförderungs-GmbH.

The PASSAGEN Prize for up-and-coming designers will be presented for the third time. The competition focuses on the interplay of product and staging. The award goes to the best design in the field of interior design, textiles, lighting or interior architecture in combination with the respective exhibition design. PASSAGEN/Sabine Voggenreiter will be presenting the award, together with the German Design Council. Supported by Köln-Business Wirtschaftsförderungs-GmbH.

29 Hallmackenreuther PASSAGEN Prize 2020

14.1. 20 h Preisverleihung und Get-together

Brüsseler Platz 9
50674 Köln
www.voggenreiter.com
www.designreport.de
www.german-design-council.de

Hochschule Düsseldorf: Räumliche Intervention. Die Um- und Neunutzung alltäglicher Dinge und Orte ermöglicht eine Vielzahl neuer Lesarten und Sichtweisen. Die faszinierende und facettenreiche Kulisse der Kirche Sankt Michael am Brüsseler Platz im Belgischen Viertel dient den jungen Architekt*innen und Gestalter*innen der Peter Behrens School of Arts der Hochschule Düsseldorf als Raum für künstlerisch visualisierte Experimente.

Düsseldorf University of Applied Sciences: Spatial Intervention. Using everyday things and places in new and different ways allows a variety of new readings and perspectives. The young architects and designers from the Peter Behrens School of Arts at the Düsseldorf University of Applied Sciences will be using the fascinating and multi-faceted backdrop of the Sankt Michael church on Brüsseler Platz as a space for artistically visualised experiments.

30 Sankt Michael Hochschule Düsseldorf: Räumliche Intervention

14.1. 16 – 22 h

13. – 19.1.2020
tägl. 16 – 20 h

Brüsseler Platz 13 – 15
50674 Köln
Tel. 01578 – 026 46 30
pbsa.hs-duesseldorf.de

ART + Style DESIGN: Elegant, pur, stabil und beeindruckend sind die Werkstücke aus Metall von Designerin Sabine Bockemühl. Wagen, Beisteller, Hocker, Tablett und Co. sind im Interieur vielseitig einsetzbar; sie finden sich im modernen Loft genauso harmonisch ein wie im klassischen Einrichtungsstil. Die Objekte werden in kleinen deutschen Handwerksbetrieben gefertigt und sind damit echte Unikate.

ART + Style DESIGN: elegant, pure, robust and impressive. The metal pieces by designer Sabine Bockemühl – trolleys, side tables, stools, trays and more – are versatile interior objects. They fit harmoniously into both modern lofts and classic interiors. The objects are produced in small German manufacturing factories and are therefore real one-off pieces.

31 Art of Living – Kaltenborn und Freitag ART + Style DESIGN Interieur aus Metall – pur und elegant

14.1. 18 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 11 – 19 h
So 11 – 18 h

Brüsseler Str. 63
50672 Köln
Tel. 0175 – 530 38 88
www.artundstyle.de

Marimekko zählt zu den größten Erfolgsgeschichten der finnischen Designwelt. Gründerin Armi Ratia hat ohne Frage ihr Ziel erreicht, im Alltag der Menschen präsent zu sein: Die farbenfrohen, fröhlichen Streifen- und Blumenmuster auf Geschirr, Stoffen und Kissen sind aus dem Leben der Finnen nicht mehr wegzudenken. Der Siebte Himmel präsentiert legendäre Klassiker aus den Bereichen Wohnen und Mode sowie Highlights aus aktuellen Kollektionen.

Marimekko is one of the biggest success stories in Finnish design. Founder Armi Ratia has achieved her objective of being a part of people's everyday life: the colourful and cheerful stripe and flower patterns on crockery, fabrics and cushions have become an integral feature of Finnish everyday life. Siebter Himmel will be presenting legendary classics from interior design and fashion, as well as highlights from the current collections.

32 Siebter Himmel Marimekko – Design aus Finnland

14.1. 18 – 20 h

13. – 18.1.2020
Mo – Sa 10 – 19 h

Brüsseler Str. 67
50672 Köln
Tel. 0221 – 16 91 91 91
www.siebterhimmel.de



Das Schlafsystem des 21. Jahrhunderts – ausgezeichnet mit dem **ICONIC Award 2020**: Zur Weltpremiere präsentiert **CREED** minimalistische Design-Boxspringbetten und die **DOUBLE SPRING BOX**, die im Austausch gegen den alten Lattenrost höchsten Komfort ins Bett bringt. Dank patentierter Doppelfeder-Technologie wird Referenzfederkomfort geboten, der individuell auf Körperform und Gewicht eingestellt werden kann.

*The 21st century sleep system – recognised with the **ICONIC Award 2020**. For its world premiere, **CREED** presents minimalist design box spring beds and the **DOUBLE SPRING BOX**, which replaces the old slatted frame with supreme comfort. Thanks to its patented double-spring technology that can be adjusted individually to body shape and weight, this design sets a new benchmark.*

**33 CREED Sleep-Up Store
Das Schlafsystem
des 21. Jahrhunderts**

14.1. 16 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 23 h
So 12 – 20 h

Brüsseler Str. 92
50672 Köln
Tel. 0800 – 123 69 99
www.creed-home.de
www.doublespringbox.de

Atelier Sänger, Stefan Leuchter, Marco Iannicelli und Maximilian Michaelis zeigen in einer gemeinsamen Ausstellung ihre Lichtobjekte – ihre handgefertigten Unikate lassen die Grenze zwischen Kunst und Design verschwimmen. Die Ausstellung verbindet die verschiedenen Handschriften der Designer zu einem Ganzen, und gemeinsam schaffen sie eine spannende Bandbreite von Leuchten, Lichtinstallationen und Einrichtungsobjekten.

Atelier Sänger, Stefan Leuchter, Marco Iannicelli und Maximilian Michaelis will be presenting their lighting objects in a joint exhibition. The handcrafted one-off pieces blur the boundaries between art and design. The exhibition blends the designers' different signature styles into a whole, comprising a fascinating spectrum of luminaires, light installations and interior objects.

**34 Galerie Clages
Finding Light**

14.1. 19 h
17.1. 19 h

13. – 19.1.2020
tägl. 11 – 19 h

Brüsseler Str. 5
50674 Köln
Tel. 0157 – 393 404 32
www.maximilianmichaelis.com
www.marcoiannicelli.com
www.stefanleuchter.com

Christian Leidinger aus Österreich hat sich mit **Die Kōje** auf Betten und Möbel aus Zirbenholz spezialisiert. Das Unternehmen produziert eigenständig und nachhaltig. Es bekennt sich zu alternativem Wirtschaften, wobei soziale und ökologische Themen immer im Fokus stehen. Neben der Manufaktur in Bludenz führt **Die Kōje** zwei Shops in Österreich und ist in Deutschland mit **Friendship Stores** in Bad Münstereifel und Hamburg vertreten.

*With **Die Kōje**, Christian Leidinger, a native of Austria, specialises in Stone pine beds and furniture, produced independently and sustainably. As an advocate of alternative management, he focuses on social and ecological themes. In addition to the manufactory in Bludenz, **Die Kōje** has two shops in Austria and is represented in Germany with 'friendship stores' in Bad Münstereifel and Hamburg.*

**35 Galerie Christian Lethert
Die Kōje**

14.1. 18 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 11 – 19 h
So 11 – 17 h

Antwerpener Str. 52
50672 Köln
Tel. 02253 – 546 36 00
www.diekoeje.com

Naturstein ist ein zu 100 Prozent ursprünglicher Werkstoff ohne Schadstoffe. Das Material für die Ewigkeit mit nahezu unendlich großen Ressourcen und guter Energiebilanz fügt sich perfekt in einen zeitgemäßen Wohnstil, würdevolle Patina on top. Die Küchen-Design-Konzepte mit den langlebigen Möbeln von **eggsmann**, mit dem Siegel des **Forest Stewardship council® (FSC®)** zertifiziert, stehen unter dem Leitstern der Nachhaltigkeit.

*100% natural stone, free from contaminants. A material for eternity with almost endless resources and a sustainable energy balance, it perfectly blends into contemporary interiors, developing a beautiful patina. Sustainability is the key concept in these kitchen designs with durable furniture from **eggsmann**, certified with the **Forest Stewardship council® (FSC®)** seal.*

**36 cucina Köln
Naturstein by eggsmann**

14.1. 18 – 22 h

14. – 19.1.2020
Di – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 16 h, So 11 – 15 h

Antwerpener Str. 32
50672 Köln
Tel. 0221 – 951 42 20
www.cucina-koeln.de



Im Herzen des Belgischen Viertels präsentiert Denis Oberender in seinem Beratungszentrum für Architekten die Neuheiten der Firmen Living Ceramics, Wever & Ducré, Laufen, Ceramiche Coem / Fioranese Ceramica, Dallmer, Rockskin, Woodio. Zu sehen gibt es ein Portfolio von wunderschönen Fliesen, edlen Keramiken, einzigartigen Waschtischen, coolen Leuchten und Lichtdesign.

In his support centre for architects, located in the heart of the Belgian quarter, Denis Oberender will be presenting novelties from Living Ceramics, Wever & Ducré, Laufen, Ceramiche Coem / Fioranese Ceramica, Dallmer, Rockskin, Woodio: a portfolio of beautiful tiles, fine ceramics, unique washbasins, cool luminaires and lighting design.

37 oberender by Klecka
Naturstein – Mosaik – Fliese – Bad



14.1. 18 h Food, Drinks und DJ



13. – 19.1.2020
tägl. 12 – 20 h

Antwerpener Str. 1
50672 Köln
Tel. 0172 – 291 25 77
www.oberender-koeln.de

Authentische und nachhaltige Keramik: Ceramic District ist eine Materialselektion für herausragende keramische Architektur aus deutscher Qualitätsherstellung. Architekten und Designer finden hier authentische Materialitäten aus den Traditionswerken der Steuler Fliesengruppe. Mit dem Wissen aus über 150 Jahren Manufakturgeschichte bannen die Spezialisten die Kraft naturreiner, heimischer Rohstoffe in präzise keramische Oberflächen.

Authentic and sustainable ceramics: Ceramic District is a material selection for stand-out ceramic architecture from quality German production. Here, architects and designers will discover authentic materials from the traditional factories of Steuler Fliesengruppe. With the knowledge gleaned from more than 150 years of manufactory history, the experts capture the strength of pure, natural and regional raw materials in precise ceramic surfaces.

38 Britta Schmicking Schmuck
Ceramic District – nachhaltige Keramik



14.1. 19 – 23 h



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 10 – 18 h

Brabanter Str. 46
50672 Köln
Tel. 0173 – 596 20 03
www.ceramicdistrict.de

Mit der Vision, die Kommunikation in modernen Büros und Bildungsumgebungen zu vereinfachen, hat sich Lintex zu einer der führenden europäischen Marken für beschreibbare Oberflächen entwickelt. Zum Portfolio gehören neben Whiteboard- und Glasschreibtafeln auch Pinn-, Stell- und Trennwände sowie Schallabsorber. Alle Lintex-Produkte werden mit Designern wie Halleroed, Matti Klenell, Fredrik Mattson entwickelt.

By adding design value to strictly functional products, we make them more fun to use, in effect, increasing their functionality. Together with some of the most talented people from the world of design and architecture, such as Halleroed, Matti Klenell or Fredrik Mattson, we embrace a functional, simple and crisp Scandinavian style. With a vision of simplifying communication in modern office and educational environments, we have become one of Europe's leading brands for writable surfaces.

39 Showroom Lintex
analog



14.1. 15 – 21 h



13. – 18.1.2020
tägl. 11 – 20 h

Limburger Str. 2b
50672 Köln
Tel. 0151 – 16 30 67 42
www.lintex.org

petra buchholz zeigt in ihrem concept store exklusiv die neue lebendig farbenfrohe, mexikanisch inspirierte Lifestyle-Stoffkollektion *Fiesta* von GP & J Baker, London im Kontext mit den begeisternden Innenraumfarben von Porter's original Paints – handmade Colours of Australia.

In her concept store, petra buchholz will be staging an exclusive display of the new, colourful, Mexico-inspired Fiesta lifestyle fabric collection from GP & J Baker, London, together with the fantastic interior paints by Porter's Original Paints – handmade Colours of Australia.



40 petra buchholz concept store
GP & J Baker Lifestyle Porter's original Paints



14.1. 19 – 22 h



13. – 19.1. 2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 16 h

Brüsseler Str. 79
50672 Köln
Tel. 0221 – 379 948 84
www.buchholz-concept.de
www.porterspains-shop.com



Ungewöhnliche Rauminstallationen

aus Rosshaar, Leinen, Wolle und Baumwolle gibt es bei Hästens zu entdecken – aus diesen natürlichen Materialien fertigt die schwedische Manufaktur auch ihre handwerklich vollendeten Betten. Ein *Sleep Spa* lädt zum Relaxen in den Hästens-Modellen ein, dazu werden schwedische Spezialitäten gereicht. Und beim Cocktailabend geht es im Rahmen einer Podiumsdiskussion um Nachhaltigkeit und die Glaubwürdigkeit von Marken.

Discover unconventional spatial installations made from horsehair, linen, wool and cotton at Hästens. The Swedish manufactory uses these natural materials to produce its masterfully handcrafted beds. A Sleep Spa invites visitors to relax in the Hästens designs, while enjoying Swedish specialties. A panel discussion on the night of the cocktail reception will focus on sustainability and the credibility of brands.

41 Hästens Store Köln
Hästens – die natürlichste Sache der Welt seit 1852

14.1. ab 18 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 11 – 19 h
Sa – So 11 – 17 h

Brüsseler Str. 85
50672 Köln
Tel. 0221 – 42 31 36 98
www.hastens.com/de

Karoline Fesser, Klemens Grund, Tim Kerp und Thomas Schnur treffen auf eine Gruppe ausgewählter Handwerker: Harald Berchtold, Martin Bereuter, Valentin Winder, Wolfgang Meusburger und Wolfgang Schmiding, alle Mitglieder des Werkraum Bregenzerwald. Eindrücke von Landschaft, Tradition, Baukultur und Handwerk fließen in neue Entwürfe, allesamt gefertigt in Weißtanne, die die von Sabine Voggenreiter kuratierte Gruppe in Kooperation mit dem Werkraum Bregenzerwald präsentiert. Unterstützt von der Köln-Business Wirtschaftsförderungs-GmbH und von Go-International Österreich.

Designers together with a group of selected craftspeople from Werkraum Bregenzerwald. Impressions of landscapes, tradition, architecture and crafts are embodied in new designs made from silver fir. Curated by Sabine Voggenreiter and presented in collaboration with Werkraum Bregenzerwald. Supported by KölnBusiness Wirtschaftsförderung-GmbH and Go-International Österreich.

42 Galerie Martina Kaiser
Generation Köln trifft Bregenzerwald

14.1. 19 h

13.1. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 18 h

Bismarckstr. 50
50672 Köln
www.werkraum.at
www.voggenreiter.com/passagen2020
www.instagram.com/generationkoeln

Handwerkliche Meisterschaft, edles Aluminium: Modal Concept ist zu Gast bei The Bloke. Das Maßatelier steht für Qualität und Individualität – ebenso wie Modal Concept, die Möbel mit höchster Designqualität und klarem Mehrwert fertigen. Neben einem brandneuen Produkt steht *Aton* im Mittelpunkt: ausgezeichnet mit dem Red Dot Award 2019 ist die Lichtreling ein gestalterisches Highlight für Wohnen, Arbeiten, Bad und Küche.

Interior label Modal Concept will be a guest at The Bloke. The bespoke tailor is synonymous with superb quality and individuality. The same is true for Modal Concept: high-grade aluminium furniture of the highest design quality and master craftsmanship. The focus will be on a brand new product and on Aton: a 2019 Red Dot Award winner, the light rail is a design highlight for the home, the office, the bathroom and the kitchen.

43 The Bloke – Custom Suits
Modal Concept

14.1. 18.30 – 21 h

13. – 19.1.2020
Mo 11 – 18.30 h
Di 11 – 21 h
Mi – So 11 – 18 h

Kamekestr. 31
50672 Köln
Tel. 0151 – 11 63 73 63
www.modal-concept.de
www.the-bloke.de

In den letzten zehn Jahren hat sich Neolith in der Oberflächenindustrie für die unterschiedlichsten Anwendungen etabliert: Als vielseitiger Werkstoff, der für Wände und Böden ebenso eingesetzt wird wie für Küchen, Fassaden oder Möbel. Eine Installation zeigt diese Vielseitigkeit anhand von Projekten des Architekten Héctor Ruiz-Velázquez: Er verwendet das Material vom Boden bis zur Decke, sogar für Schubladen!

In the last ten years, Neolith has established itself in the surfaces industry as an extremely versatile material for various applications: in the kitchen, on walls and floors, for facades or furniture. The installation showcases this versatility using projects by architect Héctor Ruiz-Velázquez: he uses the material from floor to ceiling, and even for drawers!

44 Galerie fiebach, minninger
Neolith 360°

14.1. 18 h
16.1. 18 h

13. – 19.1.2020
tägl. 14 – 22 h

Venloer Str. 26
50672 Köln
Tel. 0221 – 510 40 40
www.neolith.com



Die Fusion aus dreidimensionalem Design und Large Format Print schlägt ein neues Kapitel im Bereich der modernen Wandgestaltung auf. embo bietet mehr als jede andere Digitaldrucktapete der Welt. Die individuelle, digital angelegte Prägung auf verschiedenen EcoVlies-Substraten eröffnet ungeahnte Gestaltungsmöglichkeiten: in Kombination mit Digitaldruck oder als Relief pur. Innovative Wandgestaltung in einer neuen Dimension!

The fusion of three-dimensional design and large-format printing opens a new chapter in the field of modern wall design. embo offers more than any other digital print wallpaper in the world. The individual, digitally designed embossing on various EcoVlies substrates allows for undreamt-of design options: in combination with digital print or as pure relief. A new dimension in innovative wall design!

45 Galerie Falko Alexander
embo – neue Dimensionen der Wandgestaltung

 14.1. 18 h

 13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h

Venloer Str. 24
50672 Köln
Tel. 0178 – 306 35 95
www.emboprojects.de

Am Tisch essen und trinken wir, spielen und teilen das Leben. Die Tische von Maya Maria werden dieser Rolle gerecht: Möbel von zeitlosem Design, nachhaltig aus Vollmaterial gebaut, Möbel als Erbe. Die Tischgestelle werden aus 12 mm Stahl verschweißt, das Holz von Hand verleimt, geschliffen und geölt – Qualität, die Nachhaltigkeit erst möglich macht. Maya Maria fertigt individuell, denn jeder Lebensraum ist besonders.

We eat and drink, play and share quality time at the table. The tables from Maya Maria live up to this role: timeless design, built sustainably from solid wood – furniture for generations. The 12mm steel frames are welded, the wood is glued, polished and oiled manually: only this level of quality ensures sustainability. Maya Maria produces customised furniture because each interior is special.

46 Galerie Falko Alexander
Architektur des Tisches

 14.1. 18 h

 13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h

Venloer Str. 24
50823 Köln
Tel. 0160 – 94 71 19 42
www.mayamaria.design

Licht hat viele Farben. Sonnenwinde und die faszinierenden Polarlichter des Nordens sind Inspiration für die Kollektion *SPECTRUM*, die Jan Kath in seinem Showroom auf der Venloer Straße zeigt. Knoten für Knoten werden die abstrakten Teppich-Entwürfe des international renommierten Designers in Manufakturen in Nepal von Hand umgesetzt und auch haptisch erlebbar. Jan Kath auf der imm cologne: Halle 3.2 F-029.

Light has many colours. Solar winds and the fascinating northern lights are the inspiration behind Jan Kath's SPECTRUM collection on display at his showroom on Venloer Strasse. The abstract patterns by this internationally renowned designer are forged by hand, knot by knot, in manufactories in Nepal, turning them into a tactile experience. Jan Kath at imm cologne: Hall 3.2 F-029.

47 Jan Kath Store Köln by Nyhues
Spectrum

 14.1. 18 – 23 h Musik mit DJ & Drinks

 13. – 19.1.2020
Mo – Sa 11 – 20 h
So 11 – 18 h

Venloer Str. 16
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 79 40
www.jan-kath.com
www.nyhues.de

Das Uta Cologne in der Venloer Straße präsentiert entlang eines Parcours durch die Häuser und den Hof Arbeiten von Gestaltern und Raum-Künstlern: Karen Betty Tobias zeigt Textilkunst und Objekte, Wally Leiking außergewöhnliche Treibholzskulpturen und Vinya Cameron experimentelle Malerei.

UTA cologne on Venloer Strasse will be presenting works by designers and interior artists along a route through the buildings and the backyard: textile art and objects by Karen Betty, extraordinary driftwood sculptures by Wally Leiking and experimental paintings by Vinya Cameron.

48 UTA Cologne
Art & Meditation

 14.1. 18 – 22 h Vernissage Osho's Place
16.1. 16 – 19 h, Special Event:
After Work Stitch Meditation,
Raum der Stille

 13. – 19.1.2020
tägl. 11 – 19 h

Venloer Str. 5-7
50672 Köln
Tel. 0221 – 57 40 70
www.oshouta.de



Zeitdesigner: Die junge Schweizer Uhrenmarke Belchengruppe präsentiert ihre erste Kollektion im Conceptstore Ohhh de Cologne. Die Uhren zeigen klare Kante und spielen mit Archetypen; fadengerade und ohne Schnickschnack interpretieren sie Vertrautes neu. Außerdem zu sehen: ausgewählte Produkte im Crossover von Lifestyle, Beauty, Mode und Interieur – darunter Leuchten von Qeeboo, Luxusseifen von Claus Porto und Düfte von Byredo.

Zeitdesigner: the young Swiss watch brand Belchengruppe presents its first collection at concept store Ohhh de Cologne. Their watches play with archetypes, reinterpreting familiar shapes by using clear, straight lines with no frills. Also on show: selected products spanning lifestyle, beauty, fashion and interiors, including lamps by Qeeboo, luxury soaps by Claus Porto and fragrances by Byredo.

49 Ohhh de Cologne
Zeitdesigner bei
Ohhh de Cologne

14.1. 18 – 22 h

13. – 19.1.2020
Mo 12 – 19 h
Di – Fr 11 – 19 h
Sa 12 – 18 h

Spichern Höfe/Spichernstr. 6
50672 Köln
Tel. 0179 – 915 87 74
www.belchengruppe.ch
www.ohhhdecologne.com

BOFFI präsentiert die Küche *Combine* von Piero Lissoni. Das flexible System besteht aus Monoblöcken, die zu kompakten Inseln kombinierbar sind – eckig, zickzack oder linear – und individuelle Kreationen ermöglichen. Die unterschiedlichen Zubereitungs-, Spül- und Kochelemente aus nachhaltigen Materialien lassen sich zu einem Design verbinden, das wie eine dreidimensionale abstrakte Malerei wirkt.

BOFFI presents the *Combine* kitchen by Piero Lissoni. The flexible system consists of mono blocks that can be combined to form compact islands: square, zigzag or linear. Made of sustainable materials such as natural stone, oak or elm wood, the various preparation, rinsing and cooking elements can be playfully combined to create a design that looks like a three-dimensional abstract painting.

50 Boffi Köln
Combine

14.1. 19 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 10 – 19 h
So 12 – 16 h

Spichern Höfe/Spichernstr. 8
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 99 66
www.boffi-koeln.de
www.boffi.com

DE PADOVA zeigt den neu aufgelegten Sessel *Wingback* des Designers Paul McCobb von 1956. Der Entwurf steht mit seiner klassischen Formgebung für die Tradition von De Padova. Details wie die schlanken Spitzen der Rückenlehne berufen sich auf die Shaker-Möbel und skandinavisches Design, die die klassisch-modernen Möbel der Mailänder Marke so sehr kennzeichnen.

DE PADOVA presents the new *Wingback* armchair by designer Paul McCobb from 1956. The design with its classic shapes stands for the tradition of De Padova. Details like the slender tips of the backrest refer to the Shaker furniture and Scandinavian design that characterises the classic modern furniture of the Milanese brand.

51 Boffi Köln
Wingback

14.1. 19 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 10 – 19 h
So 12 – 16 h

Spichern Höfe/Spichernstr. 8
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 99 66
www.boffi-koeln.de
www.depado.va.com
www.maustudio.net

innova neo, die Agentur mit Sitz in der Christuskirche, lädt dazu ein, einen Blick hinter die Kulissen des Messebaus zu werfen – im Ambiente des Basement, einem unter der Kirche gelegenen Kulturraum. Sie zeigt Arbeiten aus den Bereichen Möbel, Grafik und Raumgestaltung, unter anderem die Design-Linie *andas* von OTTO sowie räumliche Anwendungen multisensorischer interaktiver Technologien von Space Interactive.

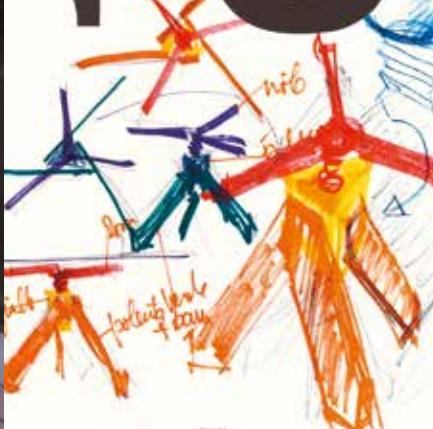
innova neo, the agency located in the Christuskirche, will be inviting visitors to take a look behind the scenes of industrial display design and construction: in the Basement, a cultural space located below the church, innova neo will be showing furniture, graphic design and interior design, such as the *andas* design range from OTTO and spatial applications of multi-sensory, interactive technologies from Space Interactive.

52 Basement Christuskirche
innova neo

14.1. 18 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 12 – 20 h
Sa – So 12 – 18 h

Dorothee-Sölle-Platz
50672 Köln
Tel. 0221 – 579 94 11
www.innova-neo.com
www.otto.de/andas
www.spaceinteractive.de



„**Coup De Coeur** oder: Form erobert Funktion“ heißt die Ausstellung der Künstler und Gestalter Regis-R aka Prince of Plastic (Paris), Stefan Schwander (Düsseldorf) und Sebastian Kutscher (Köln). In den Räumen von AAP/studio und o.k.-Versand zeigen sie skulpturale Möbel und Lichtobjekte, die das Verhältnis von emotionaler Wahrnehmung und Gebrauch neu bestimmen.

„Coup De Coeur or: form conquers function“ is the title of the exhibition by the artists and designers Regis-R aka Prince of Plastic (Paris), Stefan Schwander (Düsseldorf) and Sebastian Kutscher (Cologne). In the rooms of AAP/studio and o.k.-Versand, they will be showcasing sculptural furniture and lighting objects that redefine the relationship between emotional perception and use.

53 AAP/studio und o.k.-Versand Coup de Coeur



14.1. 18 h



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 18.30 h
So 12 – 16 h

Gladbacher Str. 25 + 36
50672 Köln
Tel. 0221 – 952 44 59
www.aapstudio.de
www.okversand.com

2020 wäre Vico Magistretti, berühmter Architekt und Industriedesigner, 100 Jahre alt geworden. Aus diesem Anlass zeigt das Italienische Kulturinstitut eine Ausstellung über 60 Jahre seines Schaffens. Im Mittelpunkt stehen dabei seine Architekturen in Mailand und die Designobjekte, die sich in unzähligen Haushalten finden. Neben der Dokumentar Ausstellung sind einige Objekte von Vico Magistretti zu sehen, u.a. der Unterbau des Tisches *Vidun* und zwei *Silver-Stühle*.

In 2020, renowned architect and industrial designer Vico Magistretti would have celebrated his 100th birthday. To mark the occasion, the Italian Cultural Institute will be showing an exhibition featuring 60 years of his work and focusing on his buildings in Milan and his design objects that can be found in countless homes. Additionally, some of his objects will be on show, for example the frame for his Vidun table and two Silver Chairs.

54 Italienisches Kulturinstitut in Zusammenarbeit mit der Fondazione Vico Magistretti 100 Jahre Vico Magistretti



13.1. 19 h



13.1. – 3.2.2020
Mo – Fr 9 – 13 h 14 – 17 h
Sa – So 15 – 20 h

Universitätsstr. 81
50931 Köln
Tel. 0221 – 940 56 10
www.iiccolonia.esteri.it

Eine gemeinschaftliche Ausstellung von zwei Nachbarn im Rheinauhafen: Zu den PASSAGEN kooperieren markilux, etablierter Hersteller von hochwertigen Designmarkisen und Sonnenschutzsystemen, und die spanische Unternehmensgruppe Porcelanosa, die ein umfangreiches Produktsortiment präsentiert, von Keramikfliesen bis hin zu Bad- und Küchenausstattung. In den benachbarten Schauräumen gibt es beispielhafte Farb- und Materialkonzepte, Mood-Boards und Colour-Stories zu sehen.

A joint exhibition by two Rheinauhafen neighbours: markilux, established producer of high-end design awnings and sun-protection systems, and the Spanish Porcelanosa group with its large portfolio spanning from ceramic tiles to bathroom and kitchen fittings will be teaming up for PASSAGEN. The neighbouring showrooms will be featuring colour and material samples, mood boards and colour stories.

55 Porcelanosa markilux + Porcelanosa – Material- und Farbkonzepte



13.1. 18 – 22 h



13. – 19.1.2020
tägl. 9 – 18 h

Im Zollhafen 22
50678 Köln
Tel. 0221 – 27 64 26 16
www.porcelanosa.de

Eine gemeinschaftliche Ausstellung von zwei Nachbarn im Rheinauhafen: Zu den PASSAGEN kooperieren markilux, etablierter Hersteller von hochwertigen Designmarkisen und Sonnenschutzsystemen, und die spanische Unternehmensgruppe Porcelanosa, die ein umfangreiches Produktsortiment präsentiert, von Keramikfliesen bis hin zu Bad- und Küchenausstattung. In den benachbarten Schauräumen gibt es beispielhafte Farb- und Materialkonzepte, Mood-Boards und Colour-Stories zu sehen.

A joint exhibition by two Rheinauhafen neighbours: markilux, established producer of high-end design awnings and sun-protection systems, and the Spanish Porcelanosa group with its large portfolio spanning from ceramic tiles to bathroom and kitchen fittings will be teaming up for PASSAGEN. The neighbouring showrooms will be featuring colour and material samples, mood boards and colour stories.

56 markilux Schauraum markilux + Porcelanosa – Material- und Farbkonzepte



13.1. 18 – 22 h



13. – 18.1.2020
Mo 10 – 22 h, Di – Fr 10 – 18 h
Sa 10 – 16 h

Im Zollhafen 18 (Kranhaus 1)
50678 Köln
Tel. 0221 – 271 67 35
www.markilux.com
www.markilux.com/de-de/
markilux-schauraum-koeln



Mit seiner charakteristischen Komposition aus eleganten, organischen Formen und einer sorgfältigen Materialauswahl sorgte Finn Juhl für einen Umbruch im Design der 1940er und 50er Jahre. Die von ihm entwickelten Möbel wurden zum Vorreiter für das dänische Design und den sogenannten Skandinavischen Stil. Zusammen mit House of Finn Juhl zeigt Markanto eine Auswahl der Möbelentwürfe des Dänen.

With his characteristic compositions of elegant organic forms and carefully selected materials, Finn Juhl initiated a radical change in the design of the 1940s and '50s. His furniture became a precursor for Danish Design and the 'Scandinavian Style'. Together with House of Finn Juhl, Markanto presents a selection of furniture by the Danish designer.

57 Markanto Depot House of Finn Juhl

15.1. 19 – 21 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 14 – 19 h
Sa – So 11 – 19 h

Mainzer Str. 26
50678 Köln
Tel. 0221 – 972 39 20
www.finnjuhl.com
www.onecollection.com
www.markanto.de

Geboren 1922 in Paris, wurde Serge Mouille bereits mit 13 Jahren an der Schule der Angewandten Künste aufgenommen, später arbeitete er bei dem Silberschmied Hénin. 1945 eröffnete Serge Mouille sein eigenes Studio und entwarf in den nächsten Jahren zahlreiche minimalistische Leuchten, die heute mit fünf- bis sechsstelligen Summen gehandelt werden. Zu Beginn des 21. Jahrhunderts legte die Familie Mouille diese Leuchtikonen als Edition wieder auf.

Born 1922 in Paris, Serge Mouille was admitted to the School of Applied Arts at the age of only 13. He later worked for the silversmith Hénin In 1945, Mouille opened his own studio, designing many minimalist lamps, which today sell for five- to six-figure sums. At the beginning of the 21st century, the Mouille family reissued these iconic designs as a special edition.

58 Markanto Depot Meister des Lichts: Serge Mouille

15.1. 19 – 21 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 14 – 19 h
Sa – So 11 – 19 h

Mainzer Str. 26
50678 Köln
Tel. 0221 – 972 39 20
www.sergemouille.de
www.sergemouille.com
www.markanto.de

Dürfen Möbel das überhaupt? Darf eine Heizkörperverkleidung Kunst sein? Und was ist, wenn sie nach Wald duftet? Darf eine Bodenliege wirklich aus einem Fußboden bestehen? Herr Leo Leo präsentiert Herrn Daniel Tschannen, und der macht all das möglich. Außerdem: schöne Vintage-Möbel, Lampen und Wohnaccessoires auf 260 qm in einer neu eröffneten, einzigartigen Location – und der leckerste Pasta-PASSAGEN-Mittagstisch Mo – So 12 – 15 Uhr.

Should furniture really do that? Should radiator cladding be art? And what if it smells of forest? Should a floor lounge really be made of flooring? Leo Leo will be presenting Daniel Tschannen who makes all this possible. Also: beautiful vintage furniture, lamps and home accessories over 260 sqm of floor space in a newly opened, unique location – and the yummiest pasta PASSAGEN lunch menu, Mon-Sun 12pm-3pm.

59 Leo Leo Koeln Dürfen Möbel das überhaupt?

15.1. 18 – 24 h Cocktails Thies Bumann,
Catering LouRiz Pasta, DJ Antez

13. – 19.1.2020
tägl. 10 – 22 h

Ubierring 41
50678 Köln
Tel. 0173 – 604 46 87
www.leoleo.koeln
www.danieltschannen.de

MOKKOX, das junge Designlabel der Architekten Marius Holewa und Stephan Schütt, präsentiert im Rahmen der PASSAGEN zum ersten Mal Möbel und Konzepte in unterschiedlichen Stadien ihrer Entwicklung. Ob ausgereifter Prototyp, Studie oder Work in progress – was die Entwürfe eint, ist die Idee einer *infinite structure*, wobei die Nutzer ebenfalls zu Gestaltern werden.

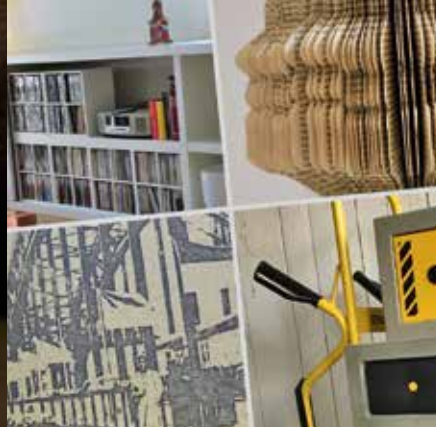
MOKKOX, the young design label from architects Marius Holewa and Stephan Schütt, will, for the first time, be presenting furniture and concepts in various stages of development. Mature prototype, study or work in progress: what unites the designs is the idea of an infinite structure, where users also become designers.

60 MOKKOX Erste Werkschau – infinite structure

15.1. 19 h mit DJ Monita Wagma

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 21 h
So 12 – 18 h

Elsaßstr. 9
50677 Köln
Tel. 0162 – 263 40 48
www.mokkox.de



Deutschlandpremiere: GOLDKANT präsentiert Möbel von FDB Møbler. Das dänische Designstudio wurde 1942 gegründet – mit dem Ziel, die damals vorherrschenden schweren und unkomfortablen Möbel durch formschöne, funktionale und für jedermann erschwingliche Produkte zu ersetzen. Dieser Mission ist FDB Møbler bis heute treu geblieben: hochwertiges dänisches Design für alle.

German premiere: GOLDKANT will be presenting furniture by FDB Møbler. The creative studio was founded in 1942 with the goal of creating beautiful and functional furniture for everyone. The designs railed against the heavy, uncomfortable furniture of the day by paying tribute to and making room for everyday living. FDB Møbler's mission is still the same today – to make premium quality Danish furniture for the people.

61 Goldkant Furniture that makes room for people

15.1. 18 – 21.30 h

13. – 18.1.2020
Mo – Fr 11 – 19 h
Sa 10 – 17 h

Merowingerstr. 8
50677 Köln
Tel. 0221 – 29 83 39 80
www.goldkant.de

Durch das Zusammenspiel von Licht und Natur inspiriert, entwirft Manuel Döpper Holzfurnier-Leuchten. Sein atmosphärisches Licht trifft während der Ausstellung auf beau béton, stilvolle Designertische und handgefertigte Unikate – erschaffen von Fiona Kreutz-Buchner und Sonja Reuber. Selten war Beton so lebendig und elegant. Niklas Krüger greift mit seinen Industrie-Lampen Aspekte von Originalität und Wertigkeit auf.

Inspired by the interplay of light and nature, Manuel Döpper designs wood-veneer lamps. His atmospheric lighting illuminates stylish designer tables and handcrafted, one-off pieces created by beau béton's Fiona Kreutz-Buchner and Sonja Reuber. Concrete has rarely been so dynamic and elegant. With his industrial lamps, Niklas Krüger harks back to aspects of originality and lasting value.

62 blickWERKE Vintage & Interieur Licht trifft auf Beton

15.1. ab 17 h

13. – 19.1.2020
tägl. 12 – 22 h

Merowingerstr. 50a
50677 Köln
Tel. 0221 – 998 790 29
www.blickwerke.de

Im Kunstraum Grevy! präsentieren fünf Gestalter*innen ihre Arbeiten: Ursula Traschütz gestaltet aus alten Büchern neue Objekte. Andreas Knopp und Gunnar Zeitz (Design Tischlerei) zeigen Neues zu den Themen Kochen, Waschen und Chillen. Jörg Schulze-Roloff demonstriert: Bei Beton kommt es darauf an, was man daraus macht. Auf den Bildern von Helmut Stürtz gibt es scheinbar Bekanntes aus neuen Blickwinkeln zu entdecken.

Five designers will be presenting their work at Kunstraum Grevy!: Ursula Traschütz creates new objects from old books, Andreas Knopp and Gunnar Zeitz (Design Tischlerei) will be showing new things relating to cooking, washing and chilling, Jörg Schulze-Roloff will be illustrating that, with concrete, it depends on what you make of it, while Helmut Stürtz's pictures show new perspectives of the seemingly familiar.

63 Kunstraum Grevy! denkbar nützlich: Interior, Objekte, Art

15.1. 18 – 21 h

13. – 19.1.2020
tägl. 14 – 21 h

Rolandstr. 69
(Hinterhaus Gebäude RED)
50677 Köln
Tel. 0221 – 16 53 95 80
www.grevy.org
www.knopp-und-zeitz.de
www.schulze-roloff.de

Das Richard-Riemerschmid-Berufskolleg – das Berufskolleg für Gestaltung in Köln – verbindet Handwerk, technisches Know-how und Kreativität unter einem Dach. Zu den diesjährigen PASSAGEN zeigen sich die Jungdesigner facettenreich: Im RRBK-Showroom werden Designobjekte, Schmuckstücke und Möbel aus Paletten, Beton, Glas und Planen präsentiert.

The Richard-Riemerschmid-Berufskolleg – the college for vocational design training in Cologne – unites crafts, technical know-how and creativity under one roof. At this year's PASSAGEN, the young designers will be showing their multi-faceted skills: design objects, jewellery and furniture made from palettes, concrete, glass and tarpaulin will be exhibited at the RRBK showroom.

64 Richard-Riemerschmid-Berufskolleg Aus Handwerk wird Design

15.1. 19 – 21 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 11 – 19 h
Sa – So 11 – 17 h

Heinrichstr. 51
50676 Köln
Tel. 0221 – 221 919 70
www.rrbk.koeln
www.rrs-berufskolleg.de



Die Designers Fair findet 2020 zum elften Mal statt, zum dritten Mal in Folge in der Ehrenfelder Pattenhalle. Über 20 internationale Designer*innen mit Up-and-coming-Status präsentieren hier ihre Produkte und Entwürfe. Die Designers Fair ermöglicht jungen freien Designer*innen eine Werkschau und bietet dem breiten Publikum sowie Fachbesuchern die Möglichkeit, an einem zentralen Ort spannendes Design jenseits des Mainstreams zu entdecken.

The Designers' Fair will take place for the eleventh time in 2020 and will be staged, for the third time, at Pattenhalle. More than 20 international, up-and-coming designers will be presenting their products and designs. The Designers' Fair gives young independent designers a chance to show their work and offers both private and industry visitors the possibility of discovering fascinating design beyond the mainstream in one central location.

**65 Pattenhalle Ehrenfeld
Designers Fair 2020**



16.1. 18 – 22 h



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h

Christianstr. 82
50825 Köln
www.designersfair.de

Der design parcours ehrenfeld ist seit mehr als zehn Jahren fester Bestandteil der PASSAGEN und längst einer der Festival-Hotspots. Mit seinen typischen kleinen Geschäften, Showrooms, Ateliers und Werkstätten zeigt das Quartier eigenes Design und das von internationalen Gästen. Die Designers Fair ist zum dritten Mal in der Pattenhalle zu Gast. Der folgende Sonderteil informiert über das Programm, präsentiert von PASSAGEN und Design Quartier Ehrenfeld – DQE.

For more than ten years, the design parcours ehrenfeld has been a firm fixture of PASSAGEN, having long become one of the festival's hot spots. With its characteristic small shops, showrooms, studios and workshops, the quarter presents its own design products and those by international guests. The Pattenhalle will be home to the Designers' Fair for the third time. The following special section provides information on the programme presented by PASSAGEN and Design Quartier Ehrenfeld - DQE.

66 design parcours ehrenfeld



16.1. ab 18 h Ehrenfeld-Projekte



13. – 19.1.2020

www.d-q-e.net



**Programm
& Stadtplan**

DESIGNERS FAIR

67 | Designers Fair

Über 20 internationale Designer präsentieren ihre Produkte in der Ehrenfelder Pattenhalle.
More than 20 international designers will be presenting their products at the Pattenhalle in Ehrenfeld.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle, 50825 Köln
www.designersfair.de



73 | Femke De Witte

Die Möbel der Rotterdamer Designerin Femke de Witte sind minimalistische und grafische Entwürfe.
Femke De Witte is a Rotterdam based designer who likes to design minimal and graphic furniture.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
nordinteriordesign.com

DUTCH DESIGN Cologne

68 | Dutch Design Cologne Revisited

6 Jahre Dutch Design – eine „Retrospektive“, kuratiert von Claudia Schaaf und Sabine Voggenreiter.
6 years of Dutch design: a retrospective curated by Claudia Schaaf and Sabine Voggenreiter. Supported by the Kingdom of the Netherlands.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.designersfair.de



74 | DORTMUND.KREATIV.

präsentiert neo, Freiformat, Evelyn Bracklow, Inteamdesign, Levit02, please don't touch.
will be presenting: neo, Freiformat, Evelyn Bracklow, Inteamdesign, Levit02, please don't touch.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.dortmund-kreativ.de



69 | Sander Lorier

Industriedesigner Sander Lorier gestaltet Produkte, die einfach anzuwenden sind und zusätzliche Funktionalität bieten.
Industrial designer Sander Lorier cleverly designs products that are simple to use and add extra functionality.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.studiolorier.com



75 | Tislerei Freiformat

2beiner – der klassische Tischbock, auf das Wesentlichste reduziert, bietet maximale Beinfreiheit.
Reduced to its essentials, this classic table trestle frame offers maximum legroom.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.freiformat.de



70 | Foekje Fleur

Mit ihren farbenfrohen Designs möchte Foekje Fleur auf die Plastiksuppe der Ozeane aufmerksam machen.
With her colourful designs Foekje Fleur wants to call attention to the plastic soup in the oceans.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.foekjefleur.com



76 | Inteamdesign

Die Wohn-Accessoires von Inteamdesign zeichnen sich durch ihre schlichte Eleganz und verspielte Funktionalität aus.
The interior accessories from Inteamdesign are defined by their simple elegance and playful functionality.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.inteamdesign.de



71 | Studio mo man tai

TINGE und VITRINE – Mix & Match Möbelsérie; inspiriert von Abfallresten aus der Kunststoffindustrie.
TINGE and VITRINE – Mix & Match furniture series, inspired by waste products from the plastics industry.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.momantai-design.nl



77 | Levit02

„footwear & leather basics“, inspiriert von Herrenmode. 100% pflanzliches, gegerbtes Leder, handgefertigt in Portugal.
„footwear & leather basics“ inspired by menswear. 100% vegetable tanned leather - handcrafted in Portugal.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.levit02.com



72 | House of Thol

verfolgt einen nachhaltigen Lebensstil, der einem aktiven und naturverbundenen Familienleben mit kleinen Kindern gerecht wird.
Living close to nature with young children, House of Thole strives for a sustainable lifestyle that fits active family life.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.houseofthol.nl



78 | please don't touch

Das junge Szenografie-Studio aus Dortmund gestaltet Räume an der Schnittstelle zwischen Kunst, Design und Architektur.
The young Dortmund-based scenography studio designs spaces at the interface of art, design and architecture.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.pleasedonttouch.de



79 | Evelyn Bracklow

Evelyn Bracklow bemalt Porzellan mit Ameisen, was einen leichten Schauer oder Entzückung hervorrufen kann.

Evelyn Bracklow paints porcelain with ants, which may cause slight shivers or delight.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.laphilie.com



80 | neeo

neo ist zeitloser, minimalistischer Schmuck mit Fokus auf feinen Details. Handgefertigt in Deutschland.

neo is a timeless, minimalist jewellery line focusing on fine detailing. Handmade in Germany.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
neeojewelry.com



81 | Akademie für Gestaltung der HWK Münster

vernetzt Design und Handwerk und gibt Einblicke in die einzigartige Designausbildung für Handwerker.

links up design and craft and will be providing insights into its unique design training for craftspeople.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.akademie-gestaltung.de



82 | Müllernkontor

Klare Formen, hochwertige Materialien und regionale Produktion: die Möbelkollektion von Müllernkontor.

Clear forms, high-end materials and regional production: the furniture collection by Müllernkontor.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.muellernkontor.de



83 | SISMAN

präsentiert erstmals ANNY, einen stapelbaren Freischwinger auf Kufen aus nahtlosem Stahlrohr und 3D-Gestrick.

will be launching ANNY, a stackable cantilever chair on runners, made from seamless tubular steel and 3D-knitted fabric.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.sisman.de



84 | Jungbach – 2020

Das Schweizer Label zeigt Möbel und Objekte aus der neuen Kollektion.

The Swiss label will be presenting furniture and objects from its new collection.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.jungbach.ch



85 | Catrinel S.tudio

Die vielseitige Leuchte Morfoza nutzt das Lichtspektrum, um faszinierende Effekte zu erzeugen.

Morfoza is a versatile luminaire that uses the light spectrum to create mesmerizing effects.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.catrinelstudio.com



86 | das kleine b – Hansezimmer

Zeitlose Möbel für jetzt – klare, moderne Formen und durchdachte Details prägen das Design. Qualität made in Hamburg.

Timeless furniture for today – clear, modern forms and sophisticated detailing characterise the design. Quality made in Hamburg.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.daskleineb.de



87 | Hafenholz

Hafenholz aus Hamburg machen Möbel mit Geschichte – aus Resthölzern, aus neuen Materialien und aus Leidenschaft.

Hafenholz from Hamburg make furniture with a history, from waste wood and from new materials, and with passion.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.hafenholz.de



88 | woodmosphere

fertigen Leuchten aus hauchdünnem Echtholz für die atmosphärische Lichtgestaltung von Lebensräumen.

creates luminaires from wafer-thin wood for atmospheric lighting design in the home.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.woodmosphere.de



89 | Paula Ellert

Paula Ellert zeigt einen Beistelltisch in verschiedenen Variationen sowie Steh- und Hängeleuchten.

Paula Ellert will be presenting variations of a side table, as well as floor lamps and pendants.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.paulaellert.de, www.teilmoebliert.com



90 | Christof Lungwitz

Christof Lungwitz zeigt Möbel-Einzelstücke, gefertigt aus Padouk-Massivholz.

Christoph Lungwitz will be presenting one-off pieces of furniture made from solid padouk wood.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.lungwitz.info, www.teilmoebliert.com



91 | Christian Lessing – Neulich in der Werkstatt

Der neue Anlauf für die Leuchte „Nachtflug“ stilisiert grafisch Lichtstrukturen nächtlicher Städte.

The new design of the 'Nachtflug' luminaire creates stylised light structures of cities at night.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln

www.christianlessing.de, www.teilmoebliert.com



92 | Kathrin Breitenbach – Persea

Persea ist eine digital konzipierte und im 3D-Druck gefertigte Leuchte aus Avocadokernen.

Persea is a digitally designed and 3D-printed luminaire made from avocado stones.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln

persea-design.com, ctct.net



93 | Bunte Burger

Der Bunte-Burger-Food-Truck serviert vegetarisches und veganes Streetfood in bester Bioqualität.

The Bunte Burger food truck serving best-quality organic vegetarian and vegan street food.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln

www.bunteburger.de



94 | Jack in the Box – Gleisland

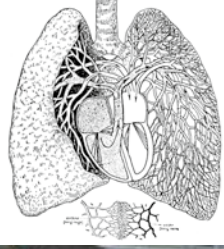
präsentiert seinen neuen Wirkungsort an der Westspitze am Alten Güterbahnhof in Köln-Ehrenfeld.

will be presenting its new location at Westspitze, Alter Güterbahnhof, Köln-Ehrenfeld.

Mo–Mi 16–20h, Do–Fr 16–22h, Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 19 h

Maarweg 172, Westspitze am Alten Güterbahnhof, 50825 Köln

www.koelnerbox.de, www.kisd.de



95 | KISD der TH Köln – Gleisland

Labor für partizipative und postautomobile Stadtvisionen an der Westspitze am Alten Güterbahnhof.

Laboratory for participative and post-automobile urban visions at Westspitze, Alter Güterbahnhof.

Mo–Mi 16–20h, Do–Fr 16–22h, Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 19h

Maarweg 172, Westspitze am Alten Güterbahnhof, 50825 Köln

www.kisd.de, www.koelnerbox.de



96 | stattInsel – Gleisland

reflektiert mit Jack in the Box und der KISD die Konversion vom ehemaligen Bahnhof zum neuen Quartier.

Together with Jack in the Box and KISD, stattInsel will be reflecting upon the conversion from former freight terminal to new residential quarter.

Mo–Mi 16–20h, Do–Fr 16–22h, Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 19h

Maarweg 172, Westspitze am Alten Güterbahnhof, 50825 Köln

www.koelnerbox.de, www.kisd.de



97 | Kunstnavigation UG

präsentiert den PopUpProjektArtSpace „houseonmaarweg“ und die Begleitausstellung „Rhythmus der Statistik“.

will be presenting the 'houseonmaarweg' PopUpProjektArtSpace and the accompanying 'Rhythmus der Statistik' exhibition.

Mo–Mi 16–20h, Do–Fr 16–22h, Sa 12–22h, So 12–18h / 🕒 Do 19h

Maarweg 172, Westspitze am Alten Güterbahnhof, 50825 Köln

www.kunstnavigation.de, www.koelnerbox.de, r-j-kirsch.de



98 | yellow lab

präsentiert die vielfach ausgezeichnete Leuchterserie LUCTRA inmitten der Werke des Künstlers Frank Morzuch.

will be presenting the multiple award-winning LUCTRA range of luminaires, staged with artworks by Frank Morzuch.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 Do 18–23h

Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld (AZE), 50825 Köln

www.yellowdesign.com



99 | M hoch 3 – Material & Handwerk 4.0

zeigt geometrisch komplexe und konstruktiv anspruchsvolle Innenausbauten, Objekte und Möbel.

will be showing geometrically complex and sophisticatedly constructed interior fittings, objects and furniture.

Mo–Fr 14–20h, Sa–So 12–18h / 🕒 Fr ab 18h

Oskar-Jäger-Str. 147A, Werkstatt/Showroom 1. OG, 50825 Köln

www.mhoch3.ag



100 | btf Studio König – BERUFLICH GANZ NETT

Miguel Robitzky, Autor und Maler, zeigt Arbeiten zur #MeToo-Debatte und zur Beziehung zwischen Künstler und Werk.

Writer and painter Miguel Robitzky will be showing works on the #MeToo debate and on the relationship between artist and work.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / 🕒 So 12.1. ab 19h, Do 18h

Leyendecker Str. 27, 50825 Köln

www.miguelrobitzky.de, www.twitter.com/MiguelRausA



101 | Lagerhalle IMI winery – Funzel baut Licht

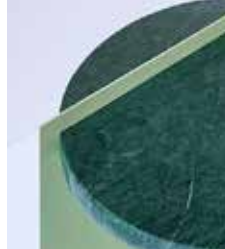
Der Kölner Upcyclingkünstler „Funzel“ präsentiert in der IMI Lagerhalle außergewöhnliche Lichtobjekte.

Cologne-based up-cycling artist 'Funzel' will be presenting unconventional light objects at the IMI warehouse.

Mo–Fr 14–20h, So 11–18h / 🕒 Do 18h

Leyendecker Str. 47, 50825 Köln

www.funzel-koeln.de



102 | GrünBlauGrau Intérieur

zeigt das erste Objekt des Slow Fashion Labels Fahrenheit und des Architekten Cainelliklaska.

will be presenting the first object by slow fashion label Fahrenheit and the architect Cainelliklaska.

Mo–Fr 12–20h, Sa–So 12–18h / 🕒 Do 18h

Venloer Str. 457, 50825 Köln

www.gruenblaugrau.de, www.fahrenheit.barcelona

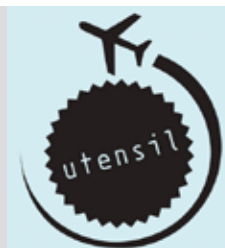


103 | Helios 6a: 5 Ideen, 1 Ort

Außergewöhnliche Möbel und Lampen, konkrete und abstrakte Kunst, keramische Objekte und hochprozentiger Genuss.
Unconventional furniture and luminaires, concrete and abstract art, ceramic objects and high-proof drinks.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Heliosstr. 6a, 50825 Köln
www.art-jam-cologne.de



109 | Utensil – Geflogen wird zuhause!

Industriekultur für den Alltag.
Industrial design products for everyday use.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 21, 50823 Köln
www.utensil-shop.de



104 | 23 + 2

Die Ehrenfelder Modedesignerin Sabine Berndt feiert mit Ihrem Geschäft 23 den zweiten Geburtstag.
Ehrenfeld-based fashion designer Sabine Berndt celebrates the 2nd anniversary of her shop Geschäft 23.

Di–Sa 14–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Philippstr. 23, 50823 Köln
www.23-koeln.de



110 | tutu et tata – Atelier

feiert Eröffnung: Neues Atelier hautnah.
will be celebrating the opening of its new studio.

Mo–Fr 12–18h, Sa 11–17h / ☹ Do 18–21h

Körnerstr. 23, 50823 Köln
www.tutuettata.de



105 | HERRENBUDE X LA PAZ

Pop-up-Store von HERRENBUDE und LA PAZ, unterstützt von der SOVINA-Brauerei und dem Leuchtenhersteller NYTA.
Pop-up store by HERRENBUDE and LA PAZ, supported by the SOVINA brewery and lighting manufacturer NYTA.

Di–Sa 14–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Philippstr. 23, Atelier, 50823 Köln
www.herrenbude.de, www.lapaz.pt



111 | Shipsheip – Change of Shape

Altes überdenken und Neues erschaffen – anspruchsvolle Objekte der Alltagskultur im Spiegel der Zeit.
Rethinking the old and creating the new: high-end everyday objects through time.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 30, 50823 Köln
www.shipsheip.de



106 | tutu et tata – Wohnkultur

zeigt besonderes Licht, Lampen und Möbel aus dem vergangenen Jahrhundert, gepaart mit zeitgenössischem Design.
will be showing special lighting, luminaires and furniture from the last century, combined with contemporary design.

Mo–Fr 12–18h, Sa 11–17h

Körnerstr. 15, 50823 Köln
www.tutuettata.de



112 | rheiNdesign – Corbezzoli!® | Prachtscherben

Bio-Wohntextilien mit abstrakten Strukturen in Kombination mit ausgesuchten Wand- und Bodenfliesen aus Sardinien.
Organic home textiles featuring abstract textures in combination with selected wall and floor tiles from Sardinia.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 37, Atelier Colonia, 50823 Köln
www.rheindesign.biz, www.prachtscherben.de

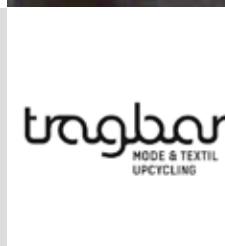


107 | k18

zeigt „the neue heimat of design“ – Installation und Interieur von Jan-Marc Kutscher und Gästen.
will be showing „the neue heimat of design“ – installation and interiors by Jan-Marc Kutscher and guests.

Mo–So 15–21h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 18, 50823 Köln
www.werkform.de



113 | tragbar

tragbar ist Mode & Textil Upcycling mit einer klaren und zeitlosen Designsprache.
Wearable fashion & textile up-cycling with a clear and timeless design idiom.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 37, Atelier Colonia, 50823 Köln
www.ks-tragbar.de



108 | IMI winery – Wein trifft Kunst

IMI Winery lädt auf eine kulinarische Pause mit außergewöhnlichen Weinen und Lichtobjekten von Funzel ein.
will be inviting visitors to take a culinary break with extraordinary wines and light objects from Funzel.

Di–Fr 14–20h, Sa–So 11–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 20, 50823 Köln
www.imi-winery.de, www.funzel-koeln.de



114 | NL-Originals

Holländisches Design von Marlies van Geenen furniture, Knits for your Inspiration, Marian Sturkenboom Jewelry.
Dutch design by Marlies van Geenen furniture, Knits for your Inspiration, Marian Sturkenboom Jewelry.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 46, 50823 Köln
www.facebook.com/NLoriginals



115 | Strigeto Manufaktur

Natürliche Hölzer und roher Stahl – handwerklich kultiviert in klaren stringenten Formen.
Natural wood and raw steel – clear, consistent forms and quality workmanship.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 48, 50823 Köln
www.strigeto.de



121 | WERKStoff Raumausstattermeisterin

Beratung und Anfertigung von Vorhängen, Polsterei und Teppichen zur Verbesserung von Raum-Akustik.
Advice on and manufacture of curtains, upholstery and carpets for better room acoustics.

Mo–Mi 12–18h, Do–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Geisselstr. 71–73, Halle im Hof, 50823 Köln
www.raumausstattermeisterin.de



116 | fejn jewelry – Selbstportraits von Charly Wulff

Die Fotografin Charly Wulff erforscht in künstlerischen Selbstportraits unterschiedliche Facetten ihrer selbst.
Photographer Charly Wulff explores various facets of herself in artistic self-portraits.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Körnerstraße 76, 50823 Köln
www.fejnjewelry.com



122 | Möbelkollektiv Silcherstraße

Projekt 2020: ausrangierten Schulmöbeln nachhaltig und kreativ ein neues Leben schenken.

Project 2020: sustainability and creativity to give a new lease of life to discarded school furniture.

Mo–Mi 12–18h, Do–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Geisselstr. 71–73, Halle im Hof, 50823 Köln
www.instagram.com/moebelkollektiv.silcherstrasse



117 | KölnDesign

KölnDesign ist ein Netzwerk für alle Designrichtungen und zeigt Arbeiten seiner Mitglieder.
KölnDesign is a network for all design directions. On display: works of its members.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln
www.koelndesign.de



123 | SALON ZWEI – 6 Years Dutch Design

präsentiert im Laden und auf der Designers Fair Dutch Design der letzten 6 Jahre.

will be presenting Dutch design from the last 6 years in the Salon 2 showroom and at the Designers' Fair

Mo–Fr 12–19h, Sa–So 12–16h / ☎ Do 18h

Gutenbergstr. 2, 50823 Köln
www.salon2.de/dutch-design



118 | KölnDesign zeigt Interieur Design & Schmuck

von ergo-backred_square, Lisouette, Schwarzgold Jewelry.
Interior and jewelry design by ergo-backred_square, Lisouette, Schwarzgold Jewelry.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln
www.koelndesign.de



124 | Zentralmoschee Köln – Licht schafft Raum

Architekturfotografie macht Geschichtlichkeit sichtbar. Highlight: Besuch des Gebetsaals!

Architectural photography makes history visible. Highlight: a visit to the prayer hall!

Mo–So 11–18h / ☎ Do 19h Tee-Abend mit Vortrag

Venloer Str. 160, 50823 Köln
www.zentralmoschee-koeln.de



119 | KölnDesign zeigt Grafik- & Fotodesign

von Sabine Benz, IFAG Institut für Angewandte Gestaltung, Christoph Kraneburg, Dieter Schöddert.
Graphic and photo design by Sabine Benz, IFAG Institut für Angewandte Gestaltung, Christoph Kraneburg, Dieter Schöddert.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln
www.koelndesign.de



125 | DingFabrik Köln – Werkschau

Die Mitglieder des Kölner Makerspace zeigen mit interdisziplinären Objekten die Vielfalt der Möglichkeiten.

With their interdisciplinary objects, the members of Kölner Makerspace will be showing the diversity of options.

Mo–Mi 17–19.30h, Do–Fr 16–22h, Sa 14–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h

Fritz-Voigt-Str. 1, 50823 Köln
www.dingfabrik.de

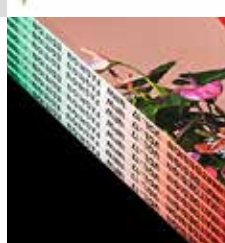


120 | KölnDesign zeigt Street Photography

von Andreas Helweg, Uli Kreifels, Georg Müller, Camilla Nielsen.
Street photography by Andreas Helweg, Uli Kreifels, Georg Müller, Camilla Nielsen.

Mo–Sa 14–21h, So 12–17h / ☎ Do 18h

Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln
www.koelndesign.de

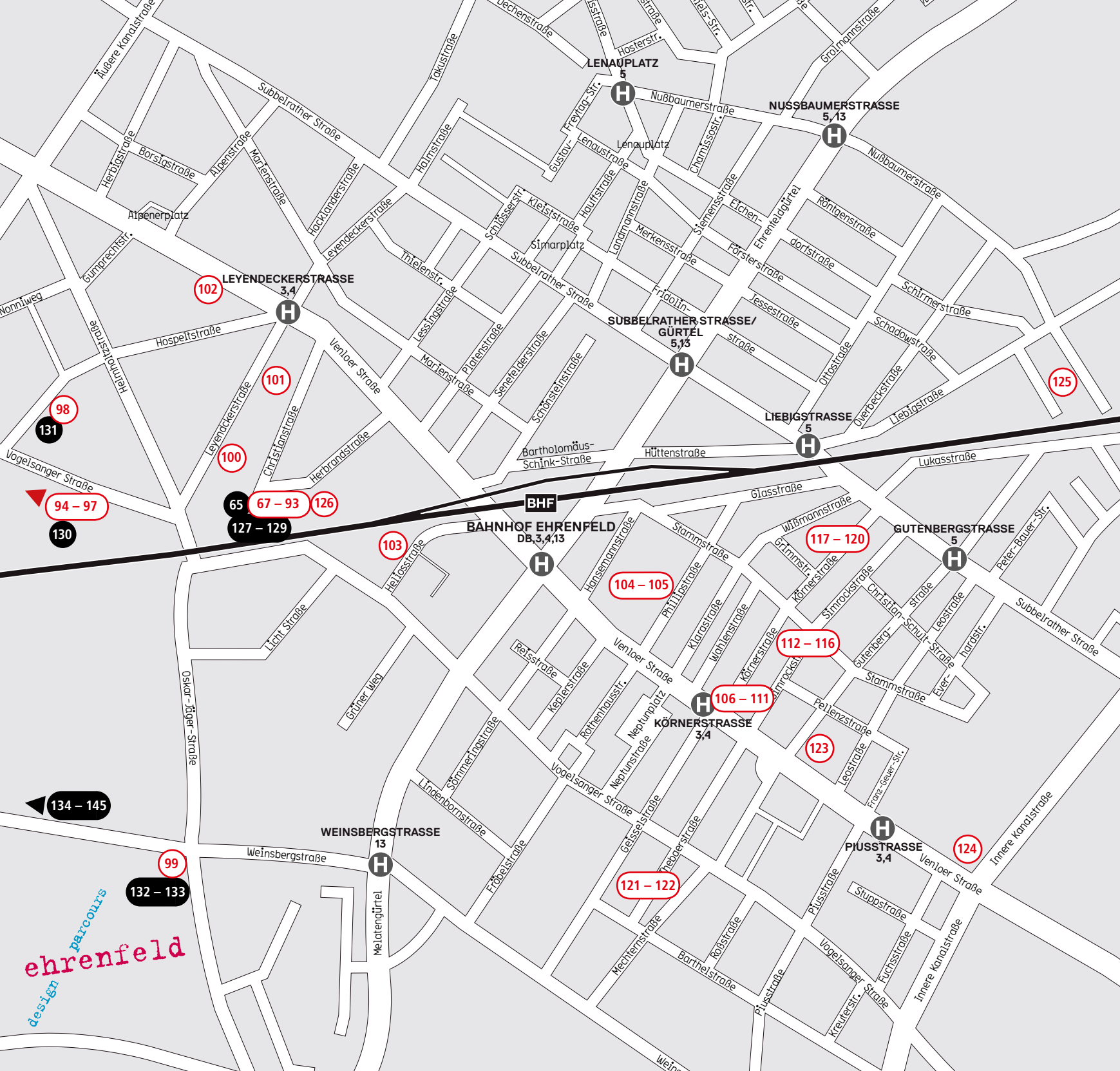


126 | Heimatdesign

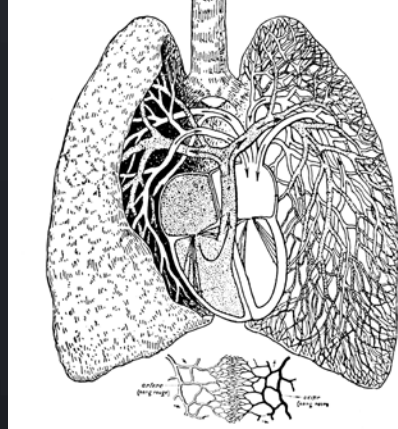
Mit dem Heimatdesign Magazin No 17 – NRW Fashion Edition präsentiert das Netzwerk die junge Modeszene aus NRW.
the network will be showcasing the young North Rhine-Westphalian fashion scene its Heimatdesign Magazine No 17 – NRW Fashion Edition.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18–22h

Christianstr. 82, Pattenhalle/Designers Fair, 50825 Köln
www.fashion.heimatdesign.nrw



ehrenfeld
design parcours



Die Akademie für Gestaltung der Handwerkskammer Münster gestaltet Zukunft, vernetzt Design und Handwerk und gibt Einblicke in die einzigartige Designausbildung für Handwerker in Münster. Sie zeigt inspirierende, nachhaltige und konkrete Arbeiten sowie Produkte, die teils in kleinen Stückzahlen entwickelt wurden und auf den PASSAGEN sowie der IMM gekauft werden können.

The Design Academy of the Münster Chamber of Crafts designs the future and is a networking platform for design and the skilled trades that provides insights into the unique design education for craftworkers in Münster. The Academy will be showing inspiring and sustainable works and products, some of which have been produced in small numbers and can be purchased.

**127 Designers Fair/Pattenhalle
Zukunft Design und Handwerk**

16.1. 18 – 22 h

**13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h**

Christianstr. 82
50825 Köln
Tel. 0179 – 503 21 24
www.akademie-gestaltung.de

Innovative und außergewöhnliche Design-Positionen präsentiert die Dortmunder Stabsstelle für Kreativ.Quartiere unter dem Namen DORTMUND.KREATIV. Zu sehen ist Schmuckdesign von neo, Möbel und Produktdesign von Freiformat und Porzellan-Kunst von Evelyn Bracklow. Inteamdesign zeigt Wohnaccessoires, und Levit02 stellt Footwear sowie Leather Basics vor. Die Ausstellungsfläche wird vom Dortmunder Studio für Szenografie please don't touch gestaltet.

The Dortmund-based Stabsstelle für Kreativ.Quartiere will be presenting innovative and unconventional design positions under the title DORTMUND.KREATIV.: jewellery by neo, furniture and product design by Freiformat, porcelain art by Evelyn Bracklow, interior accessories by Inteamdesign, as well as footwear and leather basics by Levit02. The Dortmund-based scenography studio please don't touch has created the exhibition design.

**128 Designers Fair/Pattenhalle
DORTMUND.KREATIV.**

16.1. 18 – 22 h

**13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h**

Christianstr. 82
50825 Köln
Tel. 0231 – 502 20 64
www.dortmund-kreativ.de

Das Projekt „Dutch Design Cologne Revisited“ zeigt auf der Designers Fair fünf niederländische Designer*innen und Gruppen, die Claudia Schaaf aus dem Programm der Dutch Design Week Eindhoven heraus kuratiert und während der letzten sechs Jahre in ihrem Ehrenfelder SALON ZWEI jeweils zu den PASSAGEN präsentiert hat. Die erste „Retrospektive“ dieser Serie wird, mit Unterstützung des Königreichs der Niederlande, von Claudia Schaaf und Sabine Voggenteiler präsentiert.

At Designers' Fair, the Dutch Design Cologne Revisited project will be showcasing Dutch designers and groups, which were curated by Claudia Schaaf from the programme of Dutch Design Week Eindhoven, and shown in her Ehrenfeld-based SALON ZWEI for the last six editions of PASSAGEN. Featuring both new and familiar objects, the first retrospective of this series is supported by the Kingdom of the Netherlands.

**129 Designers Fair/Pattenhalle
Dutch Design Cologne Revisited**

16.1. 18 – 22 h

**13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h**

Christianstr. 82
50825 Köln
www.designersfair.de

Design-Studierende der TH Köln verwandeln die Westspitze am Alten Güterbahnhof in ein experimentelles Labor für partizipative und postautomobile Stadtvisionen. Gleisland zeigt die wechselvolle Geschichte des Ortes, der geprägt ist von physischer Mobilisierung, von Transportströmen und Materialflüssen. Experimentelle Arbeiten reflektieren die Konversion vom ehemaligen Bahnhof zum neuen Wohnquartier und erforschen die Möglichkeiten des Wandels städtischer Mobilitätskulturen.

Design students from the TH Köln have transformed the Westspitze at Alter Güterbahnhof into an experimental lab for participative and post-automobile urban visions. Gleisland illustrates the area's multi-faceted history, shaped by myriad streams of transport and materials. Experimental works reflect the conversion of the former freight terminal into a new residential quarter and explore the possibilities of changing urban transport cultures.

**130 Westspitze am Alten Güterbahnhof
Köln International School of Design der TH Köln: Gleisland**

16.1. 19 h

**13. – 19.1.2020
Mo – Mi 16 – 20 h, Do – Fr 16 – 22 h
Sa 12 – 22 h, So 12 – 18 h**

Maarweg 172
50825 Köln
Tel. 0221 – 82 75 34 40
www.kisd.de



yellow lab präsentiert biologisch wirksames Licht in Form der vielfach ausgezeichneten Leuchterserie **LUCTRA**. Inszeniert werden die Leuchten inmitten der neuesten Werke des Künstlers Frank Morzuch. Dessen naturnahe und konzeptuelle Arbeiten sind ein subtiles Zusammenspiel von Materie und Licht, Form und Funktion, Berechnung und Zufall. So wird die Ausstellung selbst zu einer Symbiose aus intelligenter Technik, Natur und Design.

***yellow lab** will be presenting biologically effective lighting in the form of the multiple award-winning LUCTRA range of lamps, which will be showcased together with the latest pieces by artist Frank Morzuch. Inspired by nature, his conceptual work is a subtle interaction of material and light, form and function, calculation and coincidence.*

131 Atelierzentrum Ehrenfeld / artrmx
LUCTRA und Frank Morzuch

16.1. 18 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 20 h
So 10 – 18 h

Hospeltstr. 69
50825 Köln
Tel. 0221 – 921 378 27
www.yellowdesign.com

M hoch 3 zeigt geometrisch komplexe und konstruktiv anspruchsvolle Innenausbauten, Objekte und Möbel. Mithilfe einer 3D-CAD-CAM Software werden die Projekte für die CNC-Fertigung vorbereitet und produziert. Gemeinsam mit einem Netzwerk aus Planern und Zulieferern wickelt M hoch 3 Ideen von Designern und Architekten vom Aufmaß bis zum fertigen Produkt ab. Dabei werden innovative Materialien verarbeitet, wie beispielsweise Richlite. Informationen zu Veranstaltungen unter www.mhoch3.ag.

***M hoch 3** will be showing geometrically complex and sophisticatedly constructed interior fittings, objects and furniture. Using 3D -CAD-CAM software, the projects are prepared and produced for CNC machining. Together with a network of designers and suppliers, M hoch 3 processes ideas from designers and architects from measurement to finished product, using innovative materials such as Richlite.*

132 M hoch 3 Werkstatt/Showroom
Material & Handwerk 4.0

17.1. ab 18 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 14 – 20 h
Sa – So 12 – 18 h

Oskar-Jäger-Str. 147a, 1. OG
50825 Köln
www.mhoch3.ag
www.richlite-deutschland.de

boxenwerk walterscheid fertigt individuelle Mülltonnenboxen aus Metall. Ob in Corten-Stahl mit Rostoptik, lackiert oder in Edelstahl – jede Box wird in der eigenen Manufaktur gebaut. Die stilvollen Boxen passen sich optisch in das Umfeld ein, sind platzsparend, verzichten auf eine Bodenschwelle und sind langlebig sowie pflegeleicht.

***boxenwerk walterscheid** produces individual metal waste boxes. Rust-look Corten steel, varnished or stainless steel: each box is built in the company's own manufactory. The stylish boxes visually blend into the environment. They are space-saving, don't need an upstand and are both durable and easy to clean.*

133 M hoch 3 Werkstatt/Showroom
boxenwerk – Mülltonnen clever und stilvoll verpackt

17.1. ab 18 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 14 – 20 h
Sa – So 12 – 18 h

Oskar-Jäger-Str. 147a, 1. OG
50825 Köln
Tel. 0174 – 880 63 13
www.boxen-werk.de

casaceramica präsentiert die **SANDHELDEN**. Mit den aus purem Quarzsand bestehenden Kreationen des Start-up-Unternehmens vollendet Frank Esser sein neues **WU WEI** Bad Konzept. Hier wird ein ganz besonderer Ort geschaffen, der so ruhig und faszinierend ist wie ein Stillleben. You can feel it!

***casaceramica** proudly presents SANDHELDEN, a start-up that creates objects made of pure quartz sand which will be complementing the new WU WEI bathroom concept by Frank Esser, creating a very special place that is as calm and fascinating as a still life. You can feel it!*

134 casaceramica
Orte zum Nichts-Tun
Can you feel it?

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de



Zeitlose und essentielle Schönheit der Erde inspiriert Matteo Thun zur neuen Kollektion **SENSI**. Sie vermittelt durch ihre vielfältigen haptischen und farblichen Effekte die Sinnlichkeit der Erde. Sandige oder erdige Oberflächen, fossile Spuren und weiche, natürliche Farben sprechen von einer ursprünglichen, auf das Wesentliche ausgerichteten Dimension.

The timeless and essential beauty of the earth is Matteo Thun's inspiration for his new SENSI collection, which conveys the sensuality of the earth through its various tactile and colour effects. Sandy or earthy surfaces, fossil relics and soft natural colours relate to a primordial dimension that focuses on the essential.

135 casaceramica
**Sensi of casa dolce casa –
designed by Matteo Thun**

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de

Unsere Gesellschaft verändert sich, und mit ihr die Anforderungen an Architektur und Produktdesign. Hewi lebt seit mehr als 35 Jahren die ganzheitliche Philosophie des *Universal Design*, bezieht also die Bedürfnisse aller Menschen mit ein. Die barrierefreien Designlösungen für das private Bad, für Büro- und Geschäftshäuser, Hotels und Krankenhäuser werden höchsten Designansprüchen gerecht und sind in ihrer Funktionalität konsequent intuitiv.

Our societies are changing, and so are the requirements regarding architecture and product design. For more than 35 years, Hewi has been living the holistic philosophy of Universal Design, taking into account the needs of all people. The barrier-free design solutions for private bathrooms, for office and business buildings, hotels and hospitals live up to the highest demands on design and are consistently intuitive in terms of functionality.

136 casaceramica
DESIGN. COMFORT. CARE

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.hewi.de
www.hewi.com
www.hewi.com/de/badplus

TOTO steht für japanische Badkultur auf höchstem Niveau – für einen Lebensstil, der stilvolles Design, innovative Technik und Komfort vereint. Seit 2009 bringt TOTO mit seinen klassisch-eleganten Badezimmerkonzepten ein Stück Japan nach Europa. Das komfortable Dusch-WC von TOTO – das **WASHLET™** – hält seither auch Einzug in die deutschen Badezimmer und überzeugt durch sein Zusammenspiel von Design und Funktion.

TOTO is synonymous with high-end Japanese bathroom culture, for a lifestyle that unites stylish design, innovative technology and superb comfort. Since 2009, TOTO has been taking a piece of Japan to Europe with its classic-elegant bathroom concepts. Excelling with its perfect combination of design and function, TOTO's comfortable WASHLET™ shower-WC has been conquering German bathrooms.

137 casaceramica
**TOTO Europe – WASHLET™
japanische Badkultur auf
höchstem Niveau**

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0211 – 273 082 00
www.de.toto.com

Die neue Feinsteinzeug-Serie Medley überträgt alle Merkmale von Naturstein in hochwertige und unkomplizierte Keramik. Die Oberflächen der Marke Century sind angelehnt an Marmor, seinen ewigen Wert, die Zartheit seiner Maserung, seine reichen und unvorhersehbaren Farbtöne und seine Zeitlosigkeit, die Luxus mit zeitgenössischen Einrichtungstrends verbindet. Die größte Ausdruckskraft hat die Serie **Medley** mit anpolierten und handschmeichelnden Oberflächen im Format 120x120 cm.

The new Medley stoneware range incorporates the qualities of natural stone in high-end, simple ceramics. The surfaces of the Century brand are an appraisal of the eternal value of the noble material of marble, the delicacy of its grain, its rich and unpredictable shades of colour and its timelessness that blends luxury with contemporary interiors. The Medley range expresses its vivid personality in large 120x120 brushed slabs with smooth and tactile surfaces.

138 casaceramica
**Innovative Ästhetik,
fein abgestimmt**

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.century-ceramica.it
www.casaceramica.de



Das Unternehmen Graff, Hersteller zeitgenössischen Bad-Designs, steht mit seiner internen Design-Abteilung G + Designstudio für innovative Entwicklungen. Ein Beispiel dafür ist die neue Armaturen-Serie *Harley*, die von der Welt des Motorrads inspiriert ist – nicht nur die Ästhetik ist innovativ, sondern auch die Praxis und die funktionellen Lösungen, die beispielsweise eine bessere Ergonomie und energiesparenden Gebrauch ermöglichen.

With its inhouse G + Design Studio, Graff, manufacturer of contemporary bathroom designs, has become synonymous with innovative developments. Inspired by the world of motorbikes, the new Harley range of fittings is just one example: not only are the aesthetics innovative, but also the applications and functional solutions, which, for example, improve ergonomics and energy efficiency.

139 casaceramica
Graff: Harley by casaceramica

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de

Neuzugänge bei JUNG: Schalterdesigns für urbane Lofts, junge Zuhause und moderne Interieurs sind bei casaceramica „on“. Reinschauen, erleben und berühren! Zu den Innovationen am Puls der Zeit gehört der Schalter *LS 1912*, eine Hommage an die JUNG-Historie, haptisch und akustisch ein Erlebnis. Und *Plug & Light* – das ist Schalter- und Lichtdesign aus einer Hand: für sofort flackerfrei dimmbares Licht und schnell wechselnde Lichtstimmungen.

Novelties from JUNG: switch designs for urban lofts, young homes and modern interiors are 'on' at casaceramica. Pop by and experience them for yourself! Among the cutting-edge innovations are the LS 1912 switch, a tribute to JUNG's history, as well as a tactile and acoustic experience, and Plug & Light – switch and light design from a single source: for instant, flicker-free, dimmable light and easily changeable lighting moods.

140 casaceramica
JUNG/on.

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.jung.de
www.jung-group.com
www.casaceramica.de

ultramarin wird im Herbst seinen 20. Geburtstag feiern. Als italienischen Aperitivo zum Jahresauftakt zeigt ultramarin die neue Serie *ALBUME* von antoniolupi und folgt damit dem Trend zu mehr Farbe im Bad, ohne dass es bunt wird: Warme Farben kombiniert mit Naturstein oder Holz wirken behaglich und modern.

ultramarin will be celebrating its 20th anniversary this coming autumn. As an Italian aperitivo at the beginning of the year, ultramarin will be showing the new ALBUME range from antoniolupi, following the trend of bringing more colour to the bathroom without becoming too loud: warm shades, combined with natural stone or wood, create a cosy and modern look.

141 ultramarin im Alten Gaswerk
antoniolupi – ALBUME

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Mi 12 – 18 h
Do – Sa 12 – 21 h
So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de

BADESOFA ist eine wirkliche Innovation – ein Premium-Wannenkissen, so groß und bequem wie ein Sofakissen, mit schlichtem, hochwertigem Design und raffinierter Funktionalität. Anders als andere Badewannenkissen wird **BADESOFA** nicht am Wannenrand befestigt, sondern liegt satt auf dem Badewannenboden auf. Wasserdurchlässig konzipiert, unterstützt es die gesamte Wirbelsäule, Hals- und Nackenpartie.

BADESOFA is a true innovation: a premium bath pillow, as large and comfortable as a sofa cushion, with simple, high-end design and sophisticated functionality. Unlike other bath pillows, BADESOFA is not fixed to the edge of the tub, but firmly rests on its bottom surface. Permeable to water, it supports the spine and the neck.

142 ultramarin im Alten Gaswerk
Badesofa

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Mi 12 – 18 h
Do – Sa 12 – 21 h
So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0177 – 319 83 92
www.badesofa.de
www.ultramarin.de



Dornbracht präsentiert AQUAMOON – ein individuelles Duscherlebnis in neuer Dimension und eine bisher ungekannte Begegnung mit dem Element Wasser: Drei neu entwickelte Strahlarten und eine faszinierende Lichtstimmung verbinden sich zu einem emotionalen Wassererlebnis, das neue Lebensenergie spendet: *AQUAMOON*, live und exklusiv zu erleben im Showroom ultramarin.

Dornbracht will be presenting AQUAMOON, a new dimension of an individual shower experience that permits a unique encounter with the element of water: three newly developed flow modes and a fascinating lighting mood combine to create an emotional water experience capable of boosting a new level of vitality. AQUAMOON: live and exclusive at the ultramarin showroom.

143 ultramarin im Alten Gaswerk
Dornbracht: Aquamoon

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Mi 12 – 18 h
Do – Sa 12 – 21 h
So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.lifespaspa.dornbracht.com
www.dornbracht.com
www.ultramarin.de

Fantini ist eine typisch italienische, seit 1947 familiengeführte Design-Manufaktur in Pella am Ortasee in Piemont. Der Standort ist im Sinne von genius loci ideal: Die ständige Präsenz des Elements Wasser und eine gelassene Atmosphäre inspirieren zu den luxuriösen und innovativen Designs des Bad-Armaturen-Herstellers, getreu der Entwicklungsstrategie „Wasser seine beste Form zu geben“.

Fantini is a typical Italian design manufactory, family-run since 1947 and located at Lake Orta in the Piedmont region. An ideal location in the sense of genius loci: the constant presence of water and a relaxed atmosphere provide inspiration for the luxury and innovative designs of this bathroom fittings manufacturer; true to its development strategy of 'giving water its best form'.

144 ultramarin im Alten Gaswerk
Fantini

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Mi 12 – 18 h
Do – Sa 12 – 21 h
So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.fantini.it

Der Schweizer Badhersteller LAUFEN zeigt sowohl Meilensteine seiner revolutionären *SaphirKeramik* mit Designs u.a. von Marcel Wanders, Patricia Urquiola, Konstantin Grcic, als auch *save!* (Bild Triennale XXII Mailand Installation): Das bahnbrechende Sanitärsystem für eine nachhaltige Zukunft wurde in Kooperation mit EOOS und Eawag entwickelt. Außerdem können bei ultramarin die LAUFEN Dusch-WCs *CLEANET RIVA* und *NAVIA* getestet werden.

LAUFEN innovation: SaphirKeramik and save! The Swiss Bathroom manufacturer will be presenting the milestones of its revolutionary SaphirKeramik – with designs by Marcel Wanders, Patricia Urquiola and Konstantin Grcic – and save! (picture Triennale XXII Milan installation): smart sanitation for a sustainable future, developed in cooperation with EOOS and Eawag. At ultramarine, you can also test the LAUFEN CLEANET RIVA and NAVIA shower toilets.

145 ultramarin im Alten Gaswerk
LAUFEN

16.1. 19 – 23 h

13. – 19.1.2020
Mo – Mi 12 – 18 h
Do – Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50823 Köln
Tel. 07664 – 403 93 10
www.de.laufen.com
www.ultramarin.de

Unter dem Titel PANTHEON PHANTASMA erforschen 14 Künstler*innen die identitätsstiftende Rolle von Ritualen. Zum vierten Mal in Folge zeigt Hannah Kuhlmann mit wechselnden Gast-Kurator*innen die wilde Seite der PASSAGEN. In diesem Jahr mit: Baiba Soma, Camille Brabant, Dorian Renard, Etienne Marc, Feyyaz Berber, Felicity Morris, Gelbrosa, Matteo dal Lago, Michael Strebel, Orson van Beek, Studio Low, Studio Kuhlmann, Sylke van der Heiden, Tobias Bridger

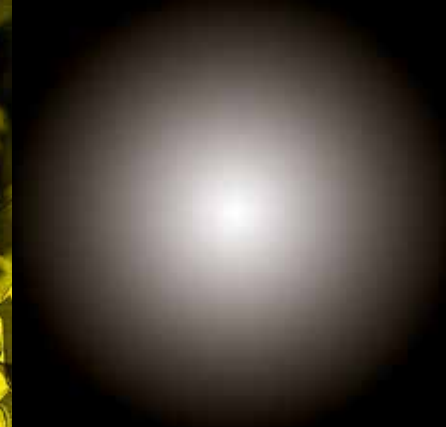
Under the title PANTHEON PHANTASMA, 14 artists explore the identity-forming role of rituals. For the fourth time in a row, Hannah Kuhlmann shows the wild side of the PASSAGEN with changing guest curators. This year with: Baiba Soma, Camille Brabant, Dorian Renard, Etienne Marc, Feyyaz Berber, Felicity Morris, Gelbrosa, Matteo dal Lago, Michael Strebel, Orson van Beek, Studio Low, Studio Kuhlmann, Sylke van der Heiden, Tobias Bridger.

146 Alte Feuerwache
PANTHEON PHANTASMA

13.1. 18 h Vernissage
19.1. 13 h Finissage

13. – 19.1.2020
Mo 13 – 23 h, Di – Fr 13 – 20 h
Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h

Melchiorstr. 3
50670 Köln
Tel. 0174 – 923 45 92
www.instagram.com/pantheonphantasma



spectrum x spectator ist ein Ausstellungsprojekt von Julian Gerullis, Pablo Schneider Motjer, Mathis Kretschmann, Birkan Gülöz, Jonas Nussbaum – zusammen bilden sie das Kollektiv dimensioniii. Ziel ist es, einerseits die kreative Szene und die kreativen Möglichkeiten rund um den Ebertplatz sichtbar zu machen und andererseits ein kollektives Forum für Nachwuchsdesigner*innen und bereits im Viertel engagierte Kreative zu schaffen.

spectrum x spectator is an exhibition project by Julian Gerullis, Pablo Schneider Motjer, Mathis Kretschmann, Birkan Gülöz and Jonas Nussbaum, who form the dimensioniii collective. The aim is to make visible the creative scene and possibilities around Ebertplatz and to create a collective forum for both young designers and other creatives who have been working in and for the neighbourhood.

147 Atelier Meike Diedeling
spectrum x spectator I



15.1. ab 18 h



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 13 – 20 h
So 13 – 18 h

Schillingstr. 20
50670 Köln
www.instagram.com/dimensioniii
www.dimensioniii.de

spectrum x spectator, das dezentrale Ausstellungsprojekt mit mehreren Spielorten im Ebertplatzviertel, lebt von Inszenierungen rund um das Thema „Spektrum“. Präsentiert werden Objekte und Konzepte des Designs mit den Mitteln des Mediums Licht und in Interaktion mit den Besucher*innen – in der Eremitage Weidengasse, versteckt im Hinterhaus von Hein's Antiquitätenladen.

spectrum x spectator, an exhibition project staged at several venues in the Ebertplatz neighbourhood, showcases installations around the theme of 'spectrum'. Interactive design objects and concepts will be presented using light as the medium – at Eremitage Weidengasse, hidden in the back building of Hein's Antiquitäten.

148 Eremitage
spectrum x spectator II



13.1. ab 18 h



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 13 – 20 h
So 13 – 18 h

Weidengasse 26
50668 Köln
www.instagram.com/dimensioniii
www.dimensioniii.de

Im Zentrum des kreativen Geschehens am Ebertplatz zeigt sich spectrum x spectator im „Labor“. Inszeniert werden insbesondere Arbeiten junger Designer*innen, die das Viertel dokumentieren, interpretieren und in partizipativer Stadtplanung erfassen. Abendliches Programm und musikalische Begleitung eröffnen Raum für Interaktion und Diskussion.

spectrum x spectator at 'Labor', in the centre of the creative scene at Ebertplatz, features the work of young designers, that document and interpret the Ebertplatz quarter, dealing with participative urban planning. Events and music in the evening invite to interaction and discussion.

149 Labor Projektgalerie
spectrum x spectator III



13.1. 20 – 23 h
15.1. 20 – 23 h



13. – 19.1.2020
Mo – Sa 15 – 21 h
So 13 – 18 h

Ebertplatz Passage 5
50668 Köln
www.instagram.com/dimensioniii
www.dimensioniii.de

Das Gold + Beton am Ebertplatz wird zur Dependance für die Ausstellung PANTHEON PHANTASMA. Das Künstler*innenkollektiv zeigt hier eine „Morphologie“ der Ausstellung, die gleichzeitig in unmittelbarer Nähe, in der Alten Feuerwache, geöffnet ist. Einrichtungsgegenstände werden zu ungewöhnlichen Begegnungen, Fremdes wird zu Vertrautem. Abends präsentieren die Kuratorinnen Hannah Kuhlmann, Donna Donnersberg und Eva Hermann ein multidisziplinäres Programm aus Performance, Sound und Bild.

Gold + Beton at Ebertplatz will become an outpost for the PANTHEON PHANTASMA exhibition. The artists collective will be showing a 'morphology' of its exhibition at Alte Feuerwache. Furnishing becomes unusual encounters, the foreign becomes the familiar. In the evenings, the curators Donna Donnersberg, Eva Hermann and Hannah Kuhlmann will be presenting a multi-disciplinary program of performance, sound and image.

150 Gold + Beton
**PANTHEON PHANTASMA
DEPENDANCE**

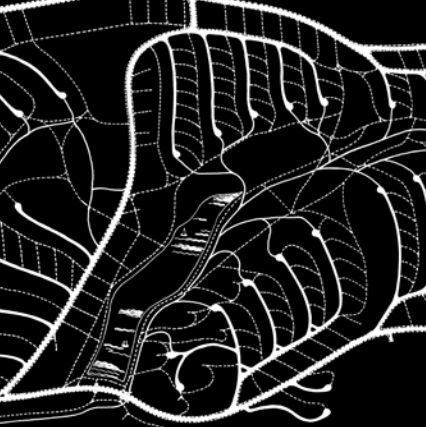


13.1. 22 h
19.1. 15 h



13. – 19.1.2020
Mo – Fr 15 – 21 h
Sa 15 – 23 h, So 15 – 20 h

Ebertplatz Passage 3
50668 Köln
Tel. 0174 – 923 45 92
www.instagram.com/pantheonphantasma



Die Gemeinde Köln öffnet ihren Kunstraum am Ebertplatz und verwandelt ihn gemeinsam mit Design-Studierenden der TH Köln in ein experimentelles Labor für partizipative und postautomobile Stadtvisionen. In Städten ist derzeit eine Mobilitätswende zu beobachten, durch die automobilen Räume für alternative öffentliche Nutzungen freierwerden. *Straßenland* erforscht das Potenzial solcher Mobilitätsräume am Beispiel der Nord-Süd-Fahrt in Köln.

The City of Cologne is opening up its art space at Ebertplatz and, together with students from the TH Köln, will be transforming it into an experimental lab for participative and post-automobile urban visions. Currently, we are observing a change in urban transport policies, freeing up automobile spaces for alternative uses. Straßenland explores the potential of such spaces, using the example of the Nord-Süd-Fahrt in Cologne.

151 Gemeinde Köln
Köln International School of Design der TH Köln
Straßenland

13.1. 19 h
18.1. 18 – 22 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 14 – 22 h
So 14 – 18 h

Ebertplatz Passage 7
50668 Köln
Tel. 0221 – 82 75 34 40
www.kisd.de
www.gemeinde-koeln.de

Tools, knowledge and networks for the interior design industry – dafür steht die Design Post Köln 2020 ganzjährig mit folgenden Kollektionen: Acousticpearls, Agape, Agapecasa, Arco, Arper, Bensen, Buschfeld, Buzzi Space, CSrugs, Carl Hansen & Søn, Création Baumann, Diesel Living, Elmo, Emeco Engelbrechts, Ercol, Gelderland, Ingo Maurer, Kinnasand, Kristalia, Kvadrat, La Cividina, Lintello, Marset, Moroso, Muuto, Piet Boon Collection, Pilat & Pilat, Rohi, Röthlisberger, Sahco, Wall&Deco Wästberg und Zeitraum. Montag bis Freitag: ab 15 Uhr Shuttle-Service zu weiteren Locations.

Displaying more than 30 collections from renowned brands, Design Post Köln is an all-year meeting point that provides tools, knowledge and networking possibilities for the interior design industry. Monday to Friday from 3pm: shuttle service to other locations.

152 Design Post
Home of Design

13. – 19.1.2020
Mo – Do 9 – 20 h
Fr – Sa 9 – 18 h
So 10 – 16 h

Deutz-Mülheimer Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.designpost.de

Die Küche ist ein Ort des Lebens. Sie schafft eine Atmosphäre, in der es um Geselligkeit, um's Teilen und um's Miteinander geht. Deshalb sind DIOVO Küchen die Geschichten und Erfahrungen wichtig, die die Menschen mit und in ihrer Küche gemacht haben. Im Küchenstudio in Köln haben die Gäste Einblick in die Geschichten der einzigartigen Design-Küchen und treffen auf offene Ohren für ihre Fragen.

The kitchen is the place where life happens. It creates a convivial atmosphere where we come together to share a meal with family and friends. That's why the things people experience in their kitchens and the stories they have to tell are important for DIOVO Küchen. In the Cologne-based studio, guests will be getting an insight into the stories behind these uniquely designed kitchens and will have all their questions answered.

153 DIOVO Küchen
Veneta Cucine

18.1. 9 – 15 h Familientag
Frühstück & Mittagessen
(Live Cooking)

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 10 – 21 h
So 10 – 18 h

Luxemburger Str. 120
50939 Köln
Tel. 0221 – 42 31 26 30
www.diovo.de

blaser & höfer gehören seit Jahren zu den führenden Vertretern der Marke bulthaup. Ihre Ausstellung in Köln-Marienburg ist einzigartig, ihr Anspruch einfach: gute Küchen! Dieses Jahr präsentieren blaser & höfer ihre neue Sterneküche, das Resultat einer Zusammenarbeit mit Eric Menchon – Chef de Cuisine im *Le Moissonnier*, ausgezeichnet mit zwei Sternen im *Guide Michelin*, Koch des Jahres 2019 im Magazin *Der Feinschmecker*. Einfach große Küche!

For many years, blaser & höfer have been leading bulthaup representatives. The unique exhibition follows a simple ambition: superb cooking! This year, blaser & höfer will present their new star-studded cuisine, the result of a collaboration with Eric Menchon – Chef de Cuisine at Le Moissonnier, a 2 Michelin star holder and named Chef of the Year by gourmet magazine Feinschmecker. Simply great cuisine!

154 bulthaup blaser & höfer
Die Sterneküche

15.1. ab 18 h Live Musik
18. u. 19.1. von 11 – 18 h
Kochen und Genießen

13. – 19.1.2020
Mo – Fr 10 – 18 h
Sa – So 11 – 18 h

Lindenallee 39b
50968 Köln
Tel. 0221 – 38 50 76
www.blaser-hoefer.de



Joint exhibition 2.0: Suleika Ulmen – Floorcloth(e)s – flower, glamour und pop. Gemalte Teppiche, die ihren Ursprung im England des 18. Jhd. haben. Ebenso Wallhangings... classic with a twist. Sabine Bürk – „KettenReaktion“ – Möbel der 1960er/70er Jahre mit Aluminiumketten in Kombination mit Industriestühlen im „used umbrella look“.

Joint exhibition 2.0: Suleika Ulmen – floorcloth(e)s – flower, glamour und pop. Painted rugs originated in the 18th century. Moreover wallhangings... classic with a twist. Sabine Bürk – „ChainReaction“ – furniture of the 60s and 70s with aluminium chains combined with industrial chairs in used umbrella look.

155 moxxa.caffè | Im Carlswerk
farewell to the other side ...

17.1. 18 – 21 h

13. – 19.1.2020
Mo – Sa 12 – 18 h
So 12 – 17 h

Schanzenstr. 6-20
Gebäude 2.07
51063 Köln
Tel. 0175 – 212 10 72
www.suleika-ulmen.de
www.cambio-kunstmoebel.de
www.moxxacaffe.net

Auf dem Wiesenhaus-Gelände in Köln-Poll – direkt am Rhein – entsteht ein Lebens- und Urlaubsort für Camper und Tiny House Besitzer. Zu sehen gibt es erste Tiny House Entwürfe von Studio W und Klemens Grund. Im Café des Wiesenhauses zeigt das Design-Büro Studio W seine nachhaltig produzierten Möbel *WoodenPegSystem*. Außerdem: Workshop unter Anleitung von Tiny Collective aus Berlin, Anmeldung unter post@wiesenhaus.koeln.

A place to live and a holiday destination for campers and tiny house owners will be created on the Wiesenhaus site in Köln-Poll, directly by the river Rhine. Visitors can see the first tiny house designs by Studio W and Klemens Grund. Design Studio W will be showing its sustainably produced WoodenPegSystem furniture at the Wiesenhaus café. Also: a workshop by Tiny Collective from Berlin – registration: post@wiesenhaus.koeln.

156 Wiesenhaus Köln
Build Your Own Little Home!
Tiny House Workshop am Wiesenhaus Köln

16.1. 17 h

13. – 19.1.2020
tägl. 10 – 17 h

Weidenweg 100
51105 Köln
Tel. 0221 – 899 96 77
www.wiesenhaus.koeln
www.studiow.green

Das Kunstmuseum Villa Zanders präsentiert die Ausstellung *Stefan Wewerka. Dekonstruktion der Moderne* (bis 19.4.2020). Das Schaffen Wewerkas wird in einer bislang nicht gekannten Weise beleuchtet, seine omnipräsente Aktualität für zeitgenössische Diskurse illustriert. Inspiriert von Wewerkas Kunst haben Studierende des bib International College verschiedenste Beiträge gestaltet. Die Drinks beim Bar-Event kredenzt das Team der Rosebud Bar Cologne.

The Villa Zanders Art Museum will be presenting the exhibition *Stefan Wewerka. Deconstruction of Modernism* (until 19 April 2020). Wewerka's work is examined in a hitherto unknown way, illustrating his ubiquitous topicality for contemporary discourses. Inspired by Wewerka's art, students of the bib International College have designed different contributions. The drinks at the bar-event night will be served by the team of Rosebud Bar Cologne.

157 Kunstmuseum Villa Zanders
Stefan Wewerka – Dekonstruktion der Moderne

16.1. 18.30 – 22 h, Wewerka-Bar

13.12.2019 – 19.4.2020
Di – Sa 14 – 18 h
Do 14 – 20 h
So 11 – 18 h

Konrad-Adenauer-Platz 8
51465 Bergisch Gladbach
Tel. 02202 – 14 23 56
www.villa-zanders.de

Das Leitmagazin für zeitgemäßes Wohnen vernetzt die Bereiche Design, Architektur, Wohnen, Kunst, Mode, Food und smarte Technologie. Das emotionale Konzept von *H.O.M.E.* mit viel Human Touch ist einmalig. *H.O.M.E.* feiert zur imm Cologne sein 20-jähriges Jubiläum in Deutschland mit zwei Heften: der Jubiläumsausgabe und der zum zweiten Mal aufgelegten Erstaussgabe. Zusammen sind das fast 500 Seiten Designgeschichte und Designzukunft. *H.O.M.E.* auf der imm cologne: Halle 11.2, Stand H-020/J-021

The leading magazine for contemporary living features design, architecture, interiors, art, fashion, food and smart technologies. *H.O.M.E.*'s emotional concept with a great deal of 'human touch' is unique. *H.O.M.E.* will be celebrating its 20th anniversary in Germany with two issues: the big anniversary edition together with a reprint of the magazine's first edition will make for 500 pages of design history and future. *H.O.M.E.* at imm cologne: Hall 11.2, Booth H-020/J-021

158 Design Post
Design Post H.O.M.E.

13. – 19.1.2020
Mo – Do 9 – 20 h
Fr – Sa 9 – 18 h
So 10 – 16 h

Deutz-Mülheimer Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.home-mag.com
www.aheadmedia.com



domus, die Ikone unter den Architekturzeitschriften, wurde 1928 von dem italienischen Architekten und Designer Gio Ponti gegründet. Seit 2013 erscheint **domus** als eigenständige deutsche Lizenzausgabe in Deutschland, Österreich und der Schweiz mit regionalen Architektur- und Designprojekten sowie ausgewählten Artikeln der internationalen Ausgabe. Die **domus Collectors Ausgabe** erscheint zwei Mal im Jahr. **domus** auf der imm cologne: Halle 11.2, Stand H-020/J-021

domus, the icon among architectural magazines, was founded in 1928 by Italian architect and designer Gio Ponti. Since 2013, domus has been published as an independent, licensed German-language edition in Germany, Austria and Switzerland, featuring regional architecture and design projects, as well as selected articles from the international edition. The domus collectors' edition is published twice a year. domus at imm cologne: Hall 11.2, Booth H-020/J-021

159 Design Post
domus Deutsche Ausgabe

13. – 19.1.2020
Mo – Do 9 – 20 h
Fr – Sa 9 – 18 h
So 10 – 16 h

Deutz-Mülheimer Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.aheadmedia.com



Erstmals 1954 erschienen, gehört **INTERNI** mittlerweile zu den wichtigsten Medien für zeitgenössisches italienisches und internationales Design. Neben dem monatlich erscheinenden Magazin erscheinen jährlich die Monographien *Cucina*, *Bagno*, *Contract*, der *Design Index* sowie die *FuoriSalone Guides*, *KingSize* und www.internimagazine.it. Außerdem entwickelt und koordiniert **INTERNI** Events und Ausstellungen – auch der berühmte *FuoriSalone* während der Milan Design Week wurde 1990 auf Initiative von **INTERNI** ins Leben gerufen.

Published since 1954 as the first monthly magazine on interior decoration, **INTERNI** is now one of the main communication tools in the field of international and Italian contemporary design. It has developed into a system of parallel publications (the annual monographs *Cucina*, *Bagno*, *Contract*; the *Design Index*; the *FuoriSalone Guides*; *KingSize* and www.internimagazine.it). The activities of **INTERNI** also include the concept creation and coordination for events and exhibitions. The renowned *FuoriSalone* during Milan Design Week began thanks to the initiative of **INTERNI** in 1990.

160 INTERNI
www.internimagazine.it



Das italienische High-End-Magazin **ICON DESIGN** wird herausgegeben von der Mondadori Group, Italiens größtem Magazin- und Buchverlag. Mit Forschergeist und Experimentierfreude erkundet **ICON DESIGN** die Welt der Gestaltung und berichtet über neue Talente. Als vertikales Medium ohne ideologische Grenzen sucht **ICON DESIGN** nach Design in Objekten, Projekten, im Wohnbereich sowie in den angrenzenden Feldern Architektur und Technologie.

ICON DESIGN is the high-end Italian magazine for design and interiors, published by the Mondadori Group, Italy's biggest magazine and book publisher and one of the leading publishers in Europe. **ICON DESIGN** adopts an approach of research and experimentation, which explores the world of design through the stories of the new talents who characterise it. A vertical habitat without ideological limits that searches for the element of design in objects, in the home, but also in the contiguous worlds of architecture, of projects and of technology.

161 ICON DESIGN
www.icondesign.it



Raum 5 – Der Design Guide für Köln/Bonn ist das Magazin für Menschen, die Freude haben am Entdecken und Einrichten. Zweimal im Jahr präsentiert **Raum 5** über 300 Protagonisten und Rising Stars – von den jungen Kreativen und Hochschulen bis zu den großen Flagship Stores. Design in der Region Köln/Bonn hat viele Gesichter: jung, erfahren, traditionell, innovativ, wild, beherrscht, stilsicher. Design kann innovativ und aufregend sein. Seine Geschichte erzählt es durch die Menschen, die es entwerfen und benutzen. **Raum 5** gibt es kostenfrei überall dort, wo es gutes Design gibt. Ein ganzes Jahr lang.

Raum 5 – Der Design Guide für Köln/Bonn is a magazine for people who love interiors and discovering new things. Twice a year, **Raum 5** presents more than 300 protagonists and rising stars – from young creatives and universities to the big flagship stores. Design in the Köln/Bonn region has many different faces: young, seasoned, traditional, innovative, wild, restrained, confident. Design can be innovative and fascinating. Its history is told through the people who make and use it. **Raum 5** is available for free at all places where you'll find good design. The whole year round.

162 www.stadtrevue.de/magazine
Raum 5 – Der Design Guide für Köln/Bonn

ARCHI
TONIC

imm-cologne.de

1000 Wohn- ideen für dein Zuhause

Die internationale
Möbelmesse
17.-19.01.2020

Featuring
DesignFest
Exklusives
Shopping-
Event

Tickets ab
7,50 €
Onlinecode:
immp

 koelnmesse

IMM COLOGNE 2020

ARCHITONIC GUIDE

13-19 January 2020

At the Fair

The Brands you need to see

Outside the Fair

Design Post Cologne

In the City

The Showrooms you need to view

ARCHITONIC.COM

YOUR GUIDE TO THE WORLD'S BEST FAIRS.
MADE BY ARCHITECTS FOR ARCHITECTS.



GET YOUR
GUIDE

Design-Liebhaber aufgepasst!

Wer richtig Lust auf jede Menge Inspirationen für die eigenen vier Wände hat, sollte sich diese Tage vom 17. - 19. Januar 2020 schon mal rot anstreichen: Auf der imm cologne zeigen über 1.200 Aussteller aus 50 Ländern die schönsten und spannendsten neuen Möbel und Einrichtungstrends - komm vorbei, lass Dich begeistern und erlebe einen aufregenden Tag mit 1.000 Wohnideen!

Publikumstage: 17. bis 19. Januar 2020

Aktion: Tickets ab 7,50 Euro – Jetzt sichern!

**Ticket-
Aktionscode
immp**

Ihr Vorteil Nr. 1:

7,50 Euro bei Kauf im Ticket-Shop oder gegen Vorlage dieses Gutscheines an der Messekasse (bis zu 22,50 EUR sparen!)

Online > Gutschein-Code einlösen (auch mehrfach) auf
imm-cologne.de/tickets

An der Messekasse > einfach diesen Gutschein vorzeigen

Ihr Vorteil Nr. 2:

Eintrittskarte mit Fahrausweis im öffentlichen Nahverkehr

Beim Online-Kauf > Sie erhalten beim Kauf Ihrer Eintrittskarte Ihren kostenlosen Fahrausweis in einer separaten E-Mail. Mit dem Fahrausweis können Sie Busse und Bahnen im erweiterten Netz des Verkehrsverbundes Rhein-Sieg (VRS) nutzen. Hiervon ausgenommen sind zuschlagpflichtige Züge der Deutschen Bahn AG wie beispielsweise IC/EC oder ICE.

Koelnmesse GmbH, Messeplatz 1, 50679 Köln,
Telefon 01806 913 131* imm@visitor.koelnmesse.de,
imm-cologne.de/tickets

*0,20 EUR/Anruf aus dem dt. Festnetz,
max. 0,60 EUR/Anruf aus dem Mobilfunknetz

DESIGN POST

www.designpost.de
+49 221 690 650

Deutz-Mülheimer-St. 22a
50679 Cologne

Design Post

Year-Round Showroom
and Platform

Visit us during IMM
13–19 Jan 2020
opposite the fair

ACOUSTICPEARLS
AGAPE
AGAPECASA
ARCO
ARPER
BENSEN
BUSCHFELD
BUZZISPACE
CARL HANSEN & SØN
CSRUGS
CREATION BAUMANN
DIESEL LIVING
ELMO
ENGELBRECHTS
EMECO
ERCOL
GELDERLAND
INGO MAURER
KINNASAND
KRISTALIA
KVADRAT
LA CIVIDINA
LINTELOO

MARSET
MOROSO
MUUTO
PIET BOON
PILAT & PILAT
RÖHLISBERGER
ROHI
SAHCO
THUT
WÄSTBERG
WALL & DECO
ZEITRAUM

Mon–Thu
9:00–20:00
Fri–Sat
9:00–18:00
Sun
10:00–16:00

PASSAGENPRIZE

UP & DOWN

PASSAGENPRIZE 2020
Preisverleihung & Drinks:
14. Januar 20 h
Hallmackenreuther
Brüsseler Platz 9

DESIGN IM KUNSTVEREIN

13. – 19.01.2020

ENTDECKEN SIE DIE
DESIGN-KLASSIKER DER
ZUKUNFT!

Der Rat für Formgebung präsentiert mitten in Köln
die Gewinner der ICONIC AWARDS 2020: Innovative
Interior und mit ihnen die neuesten internationalen
Trends und Innovationen aus den Bereichen Möbel,
Outdoor, Licht und Textilien.

Kölnischer Kunstverein | Hahnenstr. 6 | 50667 Köln
www.innovative-interior.de



Rat für Formgebung
German Design Council

KÖLNISCHER KUNSTVEREIN

PASSAGEN
Internat. Design Week Köln 13. – 19. January 2020

Eine Kooperation von

Medienpartner



Rat für Formgebung
German Design Council

designreport.



KölnBusiness



arcade



bund deutscher
Innenarchitekten

designboom®

ndion

WE BELIEVE IN DESIGN



pesch

INTERNATIONAL INTERIORS



Timetable

Die PASSAGEN Cocktails und Termine im Überblick
PASSAGEN Cocktails and Dates at a Glance

Montag | Monday 13.1.

- 14.00 ▶ **Livingwalls Cologne Tapeten & Farben:** Little Greene Paint & Paper, Vorstellung der neuen Tapetenkollektion, **14**, Pfeilstr. 11
- 18.00 ▶ **Bolia:** Fall in Love with Bolia Design & Designers, **03**, Brückenstr. 2
- THE QVEST Hotel:** Das SoLeblich-Apartment, Drinks, **05**, Gereonskloster 12 (Gerling Quartier)
- smow Köln:** USM Haller HomeWork, **22**, Waidmarkt 11
- Porcelanosa / markilux Schauraum:** markilux + Porcelanosa – Material- und Farbkonzepte, **55, 56**, Im Zollhafen 22 / Im Zollhafen 18 (Krankenhaus 1)
- Alte Feuerwache:** PANTHEON PHANTASMA, Vernissage, **146**, Melchiorstr. 3
- Eremitage:** spectrum x spectator II, **148**, Weidengasse 26
- 19.00 ▶ **MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln:** Design Gruppe Pentagon, **01**, An der Rechtschule
- Kartell Flagship Store Köln:** A. I. by Kartell, A natural Intelligence, **19**, Hahnenstr. 11
- Italienisches Kulturinstitut:** 100 Jahre Vico Magistretti, **54**, Universitätsstr. 81
- Gemeinde Köln:** Köln International School of Design der TH Köln Straßenland, **151**, Ebertplatz Passage 7
- 20.00 ▶ **Temporary Gallery:** DIEZ x MIDGARD, **24**, Mauritiuswall 35
- Labor Projektgalerie:** spectrum x spectator III, **149**, Ebertplatz Passage 5
- 22.00 ▶ **Gold + Beton:** PANTHEON PHANTASMA DEPENDANCE, **150**, Ebertplatz Passage 3

Dienstag | Tuesday 14.1.

- 14.00 ▶ **Kunstverein Kölnberg:** Designers Tower 2020 by DESICGN, **25**, Aachener Str. 66
- 15.00 ▶ **Showroom Lintex:** analog, **39**, Limburger Str. 2b
- 16.00 ▶ **Sankt Michael:** Hochschule Düsseldorf: Räumliche Intervention, **30**, Brüsseler Platz 13 – 15
- CREED Sleep-Up Store:** Das Schlafsystem des 21. Jahrhunderts, **33**, Brüsseler Str. 92
- 17.00 ▶ **APROPOS The Concept Store:** JONATHAN ADLER, Interior Designer, **17**, Mittelstr. 12
- 18.00 ▶ **Giorgetti Store:** Giorgetti, **06**, Kaiser-Wilhelm-Ring 30 – 32
- HEIDER | Wohnambiente:** DESIGN.SMART.HOME, **07**, Kaiser-Wilhelm-Ring 26
- Pesch International Interiors:** WE BELIEVE IN DESIGN, **08**, Kaiser-Wilhelm-Ring 22

- 18.00 ▶ **Buchhandlung Walther König:** Trademark Publishing zu Gast in der Buchhandlung Walther König, **12**, Ehrenstr. 4
- Zero Fold:** Die Farben Kölns, **13**, Albertusstr. 4
- Livingwalls Cologne Tapeten & Farben:** Little Greene Paint & Paper / Lelièvre Paris | Jean-Paul Gaultier | Jean Cocteau / Cole & Son, **14 – 16**, Pfeilstr. 11
- Remagen:** 175 Jahre REMAGEN, **20**, Neumarkt 35 – 37
- Hotel Monte Christo:** Champagner trifft Design, **23**, Große Sandkaul 24-26
- MAGAZIN Köln:** Back on Track, **26**, Aachener Str. 40 – 44
- Monsieur Courbet:** Holz, Hand, Herz!, **27**, Maastrichter Str. 49
- Art of Living – Kaltenborn und Freitag:** ART + Style DESIGN Interieur aus Metall – pur und elegant, **31**, Brüsseler Str. 63
- Siebter Himmel:** Marimekko – Design aus Finnland, **32**, Brüsseler Str. 67
- Galerie Christian Lethert:** Die Køje, **35**, Antwerpener Str. 52
- cucina Köln:** Naturstein by eggersmann, **36**, Antwerpener Str. 32
- oberender by Klecka:** Naturstein – Mosaik – Fliese – Bad, Food, Drinks und DJ, **37**, Antwerpener Str. 1
- Hästens Store Köln:** Hästens – die natürlichste Sache der Welt seit 1852, **41**, Brüsseler Str. 85
- Galerie fiebach, minninger:** Neolith 360°, **44**, Venloer Str. 26
- Galerie Falko Alexander:** embo – neue Dimensionen der Wandgestaltung / Architektur des Tisches, **45, 46**, Venloer Str. 24
- Jan Kath Store Köln by Nyhues:** Spectrum, Musik mit DJ & Drinks, **47**, Venloer Str. 16
- UTA Cologne:** Art & Meditation, **48**, Venloer Str. 5-7
- Ohhh de Cologne:** Zeitdesigner bei Ohhh de Cologne, **49**, Spichern Höfe/Spichernstr. 6
- Basement Christuskirche:** innova neo, **52**, Dorothee-Sölle-Platz
- AAP/studio und o.k.-Versand:** Coup de Coeur, 53, Gladbacher Str. 25 + 36
- 18.30 ▶ **The Bloke – Custom Suits:** Modal Concept, **43**, Kamekestr. 31
- 19.00 ▶ **MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln:** Türklinke FSB 1144 + Begreifbare Baukunst Talk mit Jasmin Jouhar und Dr. Axel Kufus, **02**, An der Rechtschule
- Occhio store Köln:** Occhio – the first 20 years, Party, **09**, Kaiser-Wilhelm-Ring 18
- Tobias Grau Showroom Köln:** Fantasy, mit dem Magazin PIN-UP, NYC, Performance und DJ-Set, **10**, Kaiser-Wilhelm-Ring 14-16
- Art Galerie 7:** conmoto ft. Mark Braun, **11**, Sankt-Apern-Str. 7
- Reform Showroom Cologne:** Reform at PASSAGEN 2020, **21**, Hohenstaufenring 60
- Temporary Gallery:** DIEZ x MIDGARD, **24**, Mauritiuswall 35
- Galerie Clages:** Finding Light, **34**, Brüsseler Str. 5
- Britta Schmicking Schmuck:** Ceramic District – nachhaltige Keramik, **38**, Brabanter Str. 46
- petra buchholz concept store:** GP & J Baker Lifestyle Porter's original Paints, **40**, Brüsseler Str. 79
- Galerie Martina Kaiser:** Generation Köln trifft Bregenzerwald, **42**, Bismarckstr. 50
- Boffi Köln:** Combine, Wingback, **50, 51**, Spichern Höfe/Spichernstr. 8
- 20.00 ▶ **Hallmackenreuther:** PASSAGEN Prize 2020, Preisverleihung und Get-together, **29**, Brüsseler Platz 9

Mittwoch I Wednesday 15.1.

- 17.00 ► **blickWERKE Vintage & Interieur:** Licht trifft auf Beton, **62**, Merowingerstr. 50a
- 18.00 ► **Leo Leo Koeln:** Dürfen Möbel das überhaupt?, Cocktails Thies Bumann, Catering LouRiz Pasta, DJ Antez, **59**, Ubiering 41
- Goldkant:** Furniture that makes room for people, **61**, Merowingerstr. 8
- Kunstraum Grevy!:** denkbar nützlich: Interior, Objekte, Art, **63**, Rolandstr. 69
- Atelier Meike Diedeling:** spectrum x spectator I, **147**, Schillingstr. 20
- bulthaup blaser & höfer:** Die Sterneküche, Live Musik, **154**, Lindenallee 39b
- 19.00 ► **Markanto Depot:** House of Finn Juhl / Meister des Lichts: Serge Mouille, **57, 58**, Mainzer Str. 26
- MOKKOK:** Erste Werkschau – infinite structure mit DJ Monita Wagma, **60**, Elsaßstr. 9
- Richard-Riemerschmid-Berufskolleg:** Aus Handwerk wird Design, **64**, Heinrichstr. 51
- 20.00 ► **Labor Projektgalerie:** spectrum x spectator III, **149**, Ebertplatz Passage 5

Donnerstag I Thursday 16.1.

- 11.00 ► **Livingwalls Cologne Tapeten & Farben:** Lelièvre Paris | Jean-Paul Gaultier | Jean Cocteau / Cole & Son, Vorschau der neuen Tapetenkollektion, **15, 16**, Pfeilstr. 11
- 16.00 ► **UTA Cologne:** Art & Meditation, Special Event: After Work Stitch Meditation, Raum der Stille, **48**, Venloer Str. 5-7
- 17.00 ► **Wiesenhaus Köln:** Build Your Own Little Home! Tiny House Workshop, **156**, Weidenweg 100
- 18.00 ► **Galerie fiebach, minninger:** Neolith 360°, **44**, Venloer Str. 26
- Pattenhalle Ehrenfeld:** Designers Fair 2020, **65**, Christianstr. 82
- design parcours ehrenfeld:** Designers Fair: Dutch Design Cologne Revisited, Sander Lorie, Foekje Fleur, Studio mo man tai, House of Thol, Femke De Witte, DORTMUND.KREATIV., Tischlerei Freiformat, Inteamdesign, Levit02, please don't touch, Evelyn Bracklow, neo, Akademie für Gestaltung der HWK Münster. Müllernkontor, SISMAN, Jungbach, Catrinel S.tudio, das kleine b, Hafenholz, woodmosphere, Paula Ellert, Christof Lungwitz, Christian Lessing, Kathrin Breitenbach, Bunte Burger, **67 – 93**, yellow lab, **98**, btf Studio König, Lagerhalle IMI winery, GrünBlauGrau Intérieur, Helios 6a, 23, HERRENBUEDE X LA PAZ, **100 – 105**, | k18, IMI winery, Utensil, tutu et tata – Atelier, Shipsheip, rheiNdesign I Prachtscherben, tragbar, NL-Originals, Strigeto Manufaktur, fejn jewelry, KölnDesign, KölnDesign zeigt Interieur Design & Schmuck, KölnDesign zeigt Grafik- & Fotodesign, KölnDesign zeigt Street Photography, WERKStoff Raumausstatter meisterin, Möbelkollektiv Silberstraße, SALON ZWEL, **107 – 123**, DingFabrik Köln, Heimatdesign, **125 – 126**
- Designers Fair/Pattenhalle:** Zukunft Design und Handwerk, **127**, Christianstr. 82
- Designers Fair/Pattenhalle:** DORTMUND.KREATIV., **128**, Christianstr. 82
- Designers Fair/Pattenhalle:** Dutch Design Cologne Revisited, **129**, Christianstr. 82
- Atelierzentrum Ehrenfeld / artmx:** LUCTRA und Frank Morzuch, **131**, Hospeltstr. 69
- 18.30 ► **Kunstmuseum Villa Zanders:** Stefan Wewerka – Dekonstruktion der Moderne, Wewerka-Bar, **157**, Konrad-Adenauer-Platz 8, 51465 Bergisch Gladbach.
- 19.00 ► **Zentralmoschee Köln:** Licht schafft Raum, **124**, Venloer Str. 160, 50823 Köln
- Westspitze am Alten Güterbahnhof Köln:** Jack in the Box / International School of Design der TH Köln / stattInsel: Gleisland, **130, 94 – 96**, Maarweg 172
- Westspitze am Alten Güterbahnhof Köln:** Kunstnavigation UG, **97**, Maarweg 172
- casaceramica:** Orte zum Nichts-Tun – Can you feel it!, **134**, Girlitzweg 30
- casaceramica:** Sensi of casa dolce casa – designed by Matteo Thun, **135**, Girlitzweg 30
- casaceramica:** DESIGN. COMFORT. CARE, **136**, Girlitzweg 30

casaceramica: TOTO Europe – WASHLET™ japanische Badkultur auf höchstem Niveau, **137**, Girlitzweg 30

casaceramica: Innovative Ästhetik, fein abgestimmt, **138**, Girlitzweg 30

casaceramica: Graff: Harley by casaceramica, **139**, Girlitzweg 30

casaceramica: JUNG/on, **140**, Girlitzweg 30

ultramarin im Alten Gaswerk: Farben – ALBUME, **141**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H

ultramarin im Alten Gaswerk: Badesofa, **142**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H

ultramarin im Alten Gaswerk: Dornbracht: Aquamoon, **143**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H

ultramarin im Alten Gaswerk: Fantini, **144**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H

ultramarin im Alten Gaswerk: LAUFEN, **145**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H

Freitag I Friday 17.1.

- 18.00 ► **THE QVEST Hotel:** Das SoLeblich-Apartment, Drinks, **05**, Gereonskloster 12 (Gerling Quartier)
- MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln:** Diskussion über das Verhältnis von Kunst und Architektur mit Roland Nachtigäller (Marta Herford), Christian Odzuck (Künstler), Christian Heuchel (O&O Baukunst Köln) und Boris Schade Bünsow (Bauwelt), moderiert von Claudia Dichter (WDR), **13**, An der Rechtschule
- Hallmackenreuther Köln:** Agglomerat, **28**, Brüsseler Platz 9
- M hoch 3 GmbH:** Werkstatt/Showroom 1. OG: Material & Handwerk 4.0 / boxenwerk – Mülltonnen clever und stilvoll verpackt, **99, 132, 133**, Oskar-Jäger-Str. 147a
- moxxa caffè | Im Carlswerk:** farewell to the other side ..., **155**, Schanzenstr. 6-20
- 19.00 ► **Galerie Clages:** Finding Light, **34**, Brüsseler Str. 5

Samstag I Saturday 19.1.

- 9.00 ► **DIOVO Küchen:** Veneta Cucine, Familientag: Frühstück & Mittagessen (Live Cooking), **153**, Luxemburger Str. 120
- 11.00 ► **bulthaup blaser & höfer:** Die Sterneküche, Kochen und Genießen, **154**, Lindenallee 39b
- 14.00 ► **Kunstverein Kölnberg:** Designers Tower 2020 by DESICGN, **25**, Aachener Str. 66
- 18.00 ► **Gemeinde Köln:** Köln International School of Design der TH Köln Straßenland, **151**, Ebertplatz Passage 7

Sonntag I Sunday 21.1.

- 11.00 ► **bulthaup blaser & höfer:** Die Sterneküche, Kochen und Genießen, **154**, Lindenallee 39b
- 13.00 ► **Alte Feuerwache:** PANTHEON PHANTASMA, Finissage, **146**, Melchiorstr. 3
- 15.00 ► **Gold + Beton:** PANTHEON PHANTASMA DEPENDANCE, **150**, Ebertplatz Passage 3

AQUAMOON

unbekannte Begegnung
mit dem Element Wasser.

Architektur & Emotion
für ein ganzheitliches
Raumerlebnis.

Exklusive Präsentation
zur IMM bei



ultramarin

RAUM FLIESE BAD



Do. 16.01.2020, ab 19.00 Uhr,
Aquamoon Highlight-Präsentation mit
Vortrag von Andreas Dornbracht

Altes Gaswerk Braunsfeld
Widdersdorfer Str.190 · 50825 Köln



Fon +49 (0) 221.933 335-0
www.ultramarin.de



Register *Index*

Die PASSAGEN von A bis Z
PASSAGEN from A to Z

23 + 2 **104**

AAP/studio **53**
Acousticpearls **152**
Adler, Jonathan **17**
Agape **152**
Agapecasa **152**
Agglomerat **28**
Akademie für Gestaltung der
HWK Münster **81, 127**
Alkalay, Shay **4**
Alte Feuerwache **146**
Altes Gaswerk **141–145**
antoniolupi **141**
APROPOS The Concept Store **17**
Arco **152**
Arper **152**
ART + Style DESIGN **31**
Art Galerie **7 11**
Art of Living – Kaltenborn
und Freitag **31**
ARTEMIDE **20**
artmx **131**
Atelier Colonia **112, 113**
Atelier Meike Diedeling **147**
Atelier Sänger **34**
Atelierzentrum Ehrenfeld (AZE)
98, 131
AW Architektur & Wohnen **4**

BADESOFA **142**
Belchengruppe **49**
Bensen **152**
Benz, Sabine **119**
Berber, Feyyaz **146**
Berchtold, Harald **42**
Bereuter, Martin **42**
Berndt, Sabine **104**
bib International College **157**
BIG / Bjarke Ingels **21**
blaser & höfer **154**
blickWERKE **62**
Bockemühl, Sabine **131**
BOFFI **50, 51**
Bolia **3**

boxenwerk walterscheid **133**
Brabant, Camille **146**
Bracklow, Evelyn **74, 79**
Braun, Mark **11**
Breitenbach, Kathrin **92**
Bridger, Tobias **146**
Britta Schmicking Schmuck **38**
btf Studio König **100**
Buchhandlung Walther König **12**
Buchholz, Petra **40**
bulthaup **154**
Bunker k101 **117 - 120**
Bunte Burger **93**
Bürk, Sabine **155**
Buschfeld **152**
Buzzi **152**
Byredo **49**

Cainelliklaska **102**
Cameron, Vinya **48**
Carl Hansen & Son, **152**
casaceramica **134–140**
Catrinel S.tudio **85**
Century **138**
Ceramic District **38**
Ceramiche Coem /
Fioranese Ceramica **37**
Christuskirche **52**
Clark, Michael **16**
Claus Porto **49**
Cocteau, Jean **15**
Cole & Son **16**
Colombo, Carlo **6**
conmoto **11**
Corbezzoli® **112**
Création Baumann **152**
CREED Sleep-Up Store **33**
CSrugs **152**
cucina Köln **36**

dal Lago, Matteo **146**
Dallmer **37**
das kleine b **86**
De Padova **51**
De Witte, Femke **73**

DESICGN **25**
design parcours ehrenfeld **66**
Design Post **152, 158–159**
DESIGN.SMART.HOME **7**
Designers Fair **65, 67–93,**
126–129
Dichter, Claudia **13**
Die Køje **35**
Diesel Living **152**
Diez Office **24**
Diez, Stefan **24**
Dingfabrik Köln **125**
DIOVO Küchen **153**
Dixon, Tom **5**
domus **159**
Donnersberg, Donna **150**
Döpper, Manuel **62**
Dornbracht **143**
DORTMUND.KREATIV. **74, 128**
Dutch Design Cologne Revisited
68, 123, 129

Eawag **145**
eggersmann **36**
Ellert, Paula **89**
Elmo **152**
embo **45**
Emeco Engelbrechts **152**
EOOS **145**
Ercol **152**
Eremitage Weidengasse **148**
ergo-backed_square **118**
Esser, Frank **134**
Eyelyn Bracklow **128**

Fantini **144**
FDB Möbler **61**
fejn jewelry **116**
Fesser, Karoline **42**
Foekje Fleur **70**
Fornasetti, Pietro **16**
Freiformat **128**
FSB **2**
Funzel **101, 108**

G + Designstudio **139**
Galerie Christian Lethert **35**
Galerie Clages **34**
Galerie Falko Alexander **45–46**
Galerie fiebach, minninger **44**
Galerie Martina Kaiser **42**
Gelbrosa **146**
Gelderland **152**
Gemeinde Köln **151**
Gerd Arens **1**
Gerullis, Julian **147**
Giorgetti **6**
Go-International Österreich. **42**
Gold + Beton **150**
GOLDKANT **61**
GP & J Baker **40**
Graff **139**
Grau, Tobias **10**
Grcic, Konstantin **145**
GrünBlauGrau Intérieur **102**
Grund, Klemens **42**
Gruppe Pentagon **1**
Gülöz, Birkan **147**

H.O.M.E. **158**
Hafenholz **87**
Halle im Hof **121, 122**
Halleroed **39**
Hallmackenreuther Köln **28, 29**
Hästens **41**
HEIDER | Wohnambiente **7**
Heimatdesign **126**
Helios 6a **103**
Helweg, Andreas **120**
Henschel, Antonia **12**
Hermann, Eva **150**
Herr Lars **27**
HERRENBUEDE **105**
Heuchel, Christian **13**
Hewi **136**
Hochschule Düsseldorf **30**
Holewa, Marius **60**
Hotel 25hours „The Circle“ **4**
Hotel Monte Christo **23**
House of Thol **72**

Iannicelli, Marco **34**
ICON DESIGN **161**
IFAG Institut für Angewandte
Gestaltung **119**
IMI winery **101, 108**
Ingo Maurer **152**
innova neo **52**
Interamdesign **74, 76, 128**
INTERNI **160**
Italienisches Kulturinstitut **54**

Jack in the Box **94**
Jouhar, Jasmin **2**
Juhl, Finn **57**
JUNG **140**
Jungbach – 2020 **84**

k18 **107**
Kartell **19**
Kath, Jan **47**
Kerp, Tim **42**
Kinnasand **152**
Klemens Grund **156**
Klenell, Matti **39**
Knits for your Inspiration **114**
Knopp, Andreas **63**
Kollektiv dimensioniii. **147–149**
Köln International School of
Design der TH Köln (KISD) **95,**
130, 151
KölnBusiness Wirtschafts-
förderungs GmbH **29, 42**
KölnDesign **117–120**
Kölnischer Kunstverein **18**
Kranenburg, Christoph **119**
Kreifels, Uli **120**
Kretschmann, Mathis **147**
Kreutz-Buchner, Fiona **62**
Kristalia **152**
Krüger, Niklas **62**
Kufus, Dr. Axel **2**
Kuhlmann, Hannah **146, 150**
Kunstmuseum Villa Zanders **157**
Kunstnavigation UG **97**
Kunstraum Grevy! **63**
Kunstverein Kölnberg **25**
Kutscher, Jan-Marc **107**
Kutscher, Sebastian **53**
Kvadrat **152**

La Cividina **152**
LA PAZ **105**
Labor Projektgalerie **149**
Laubersheimer, Wolfgang **1**
LAUFEN **37, 145**
Leidinger, Christian **35**
Leiking, Wally **48**
Lelièvre Paris **15**
Leo Leo **59**
Lessing, Christian **91**
Leuchter, Stefan **34**
Levit02 **74, 77, 128**
Linke, Kai **12**
Linteloo **152**
Lintex **39**
Lisouette **118**
Lissoni, Piero **50**
Little Greene **14**
Living Ceramics **37**
Livingwalls Cologne Tapeten &
Farben **14, 15, 16**
Lorier, Sander **69**
LUCTRA **131**
Lungwitz, Christof **90**

M hoch 3 **99, 132, 133**
Magazin **26**
Magistretti, Vico **54**
MAKK – Museum für
Angewandte Kunst Köln **1, 2, 13**

Marc, Etienne **146**
Marian Sturkenboom Jewelry **114**
Marimekko **32**
Markanto Depot **57, 58**
markilux **55, 56**
Markus van Geenen furniture **114**
Marset **152**
MASIERO **20**
Mattson, Fredrik **39**
Maya Maria **46**
McCobb, Paul **51**
Menchon, Eric **154**
Mer, Yael **4**
Meusburger, Wolfgang **42**
Meyer Voggenreiter **1**
Michaelis, Maximilian **34**
Midgard **24**
Möbelkollektiv Silberstraße **122**
Modal Concept **43**
MOKKOX **60**
Mondadori Group **161**
Monsieur Courbet **27**
Moroso **152**
Morris, Felicity **146**
Morrison, Jasper **2**
Morzuch, Frank **98, 131**
Mouille, Serge **58**
moxxa.caffè | Im Carlswerk **155**
Muller Van Severen **21**
Müller, Georg **120**
Müller, Reinhard **1**
Müllernkontor **82**
Muuto **152**

Nachtigäller, Roland **13**
neo **74, 80, 128**
Neolith **44**
Nielsen, Camilla **120**
NL-Originals **114**
Norm Architects **21**
Nussbaum, Jonas **147**
Nyhues **47**
NYTA **105**

O&O Baukunst **13**
o.k.-Versand **53**
oberender by Klecka **73**
Oberender, Denis **37**
Occhio **9**
Odzuck, Christian **13**
Ohhh de Cologne **49**
OTTO **52**

PASSAGEN PRIZE **29**
Pastoe **26**
Pattenhalle Ehrenfeld **65,**
67–93, 126–129
Pesch International Interiors **8**
Peter Behrens School of Arts **30**
petra buchholz concept store **40**
Piet Boon Collection **152**
Pilat & Pilat **152**
please don't touch **74, 78, 128**

Ponti, Gio **159**
Porcelanosa **55, 56**
Poulsen, Louis **5**
Prince of Plastic **53**

Qeeboo **49**

Radetz, Jonathan **12**
Rat für Formgebung **18, 29**
Ratia, Armi **32**
Raum 5 **162**
Raw Edges **4**
Reform **21**
Regis-R **53**
Remagen **20**
Renard, Dorian **146**
Reuber, Sonja **62**
rheiNdesign **112**
Richard-Riemerschmid-Berufskolleg **64**
Robitzky, Miguel **100**
Rockskin **37**
Rohi **152**
Röthlisberger **152**
Ruiz-Velázquez, Héctor **44**

Sahco **152**
SALON ZWEI **123, 129**
Sankt Michael **30**
Schaaf, Claudia **68, 129**
Schade Bünsow, Boris **13**
Schmidinger, Wolfgang **42**
Schneider Motjer, Pablo **147**
Schnur, Thomas **12, 42**
Schöddert, Dieter **119**
Schulze-Roloff, Jörg **63**
Schütt, Stephan **60**
Schwander, Stefan **53**
Schwarzgold Jewelry **118**
Shipsheip **111**
Siebter Himmel **32**
SISMAN **83**
smow **22**
SoLeblch **5**
Soma, Baiba **146**
Sommer, Ralph **1**
SOVINA-Brauerei **105**
Space **152**
Starck, Philippe **19**
stattInsel **96**
Strebel, Michael **146**
Strigeto Manufaktur **115**
Studio Kuhlmann **146**
Studio Low **146**
Studio mo man tai **71**
Studio W **156**
Stürtz, Helmut **63**

Temporary Gallery **24**
The Bloke **43**
The QVEST **5**
Thun, Matteo **135**
Tiny Collective **156**

Tischlerei Freiformat **74, 75**
Tobias, Karen Betty **48**
TOTO **137**
Trademark Publishing **12**
tragbar **113**
Traschütz, Ursula **63**
Tschannen, Daniel **59**
tutu et tata **106, 110**

Ulmen, Suleika **155**
ultramarin **141–145**
Urquiola, Patricia **145**
USM Haller **5, 22**
UTA Cologne **48**
Utensil **109**

van Beek, Orson **146**
van der Heiden, Sylke **146**
VANORY **20**
Voggenreiter, Sabine **29, 42, 68, 129**

Wall&Deco Wästberg **152**
Wanders, Marcel **145**
Werkraum Bregenzerwald. **42**
WERKStoff Raumausstattermeisterin **121**
Westspitze am Alten Güterbahnhof **94–97, 130**
Wever & Ducré **37**
Wewerka, Stefan **157**
Wiesenhaus **156**
Winder, Valentin **42**
Woodio **37**
woodmosphere **88**
Wulff, Charly **116**

yellow lab **98, 131**

Zeitraum **152**
Zeitz, Gunnar **63**
Zentralmoschee Köln **124**
Zero Fold **13**

1	MAKK: Pentagon	55	Porcelanosa	112	rheiNdesign und Prachtscherben
2	MAKK: FSB	56	markilux	113	tragbar
3	Bolia: Fall in Love...	57	Markanto Depot: House of Finn Juhl	114	NL-Originals
4	25hours Hotel The Circle: A&W Designer des Jahres 2020 RAW EDGES	58	Markanto Depot: Serge Mouille	115	Strigeto Manufaktur
5	The Qvest Hotel: Das SoLeblich-Apartment	59	Leo Leo Köln	116	fejn jewelry
6	Giorgetti Store	60	MOKKOX: infinite structure	117	KölnDesign
7	Heider: DESIGN.SMART.HOME	61	Goldkant: FDB Møbler	118	KölnDesign: Interieur & Schmuck
8	Pesch International Interiors	62	blickWERKE Vintage & Interieur	119	KölnDesign: Grafik- & Fotodesign
9	Occhio Store Köln	63	Kunstraum Grevy!	120	KölnDesign: Street Photography
10	Tobias Grau Showroom Köln	64	Richard-Riemerschmid-Berufskolleg	121	WERKStoff Raumausstattermeisterin
11	Art Galerie 7: Conmoto ft. Mark Braun	65	Designers Fair	122	Möbelkollektiv Silberstraße
12	Buchhandlung Walther König: Trademark Publishing	66	design parcours ehrenfeld	123	SALON ZWEI
13	Zero Fold: O&O Baukunst	67 –	126 design parcours ehrenfeld	124	Zentralmoschee Köln
14	Livingwalls Cologne: Little Greene	67	Designers Fair	125	DingFabrik Köln
15	Livingwalls Cologne: Lelièvre Paris	68	Dutch Design Cologne Revisited	126	Heimatdesign
16	Livingwalls Cologne: Cole & Son	69	Sander Lorier	127	Designers Fair: Akademie für Gestaltung Münster
17	APROPOS: Jonathan Adler	70	Foekje Fleur	128	Designers Fair: DORTMUND.KREATIV.
18	Kölnischer Kunstverein: Rat für Formgebung	71	Studio mo man tai	129	Designers Fair: Dutch Design Cologne Revisited
19	Kartell Flagship Store Cologne	72	House of Thol	130	Jack in the Box: KISD – Gleisland
20	Remagen: 175 Jahre Remagen	73	Femke De Witte	131	AZE – artrmx: Luctra und Frank Morzuch
21	Reform Showroom Cologne	74	DORTMUND.KREATIV.	132	M hoch 3: Handwerk 4.0
22	smow Köln: USM Haller HomeWork	75	Tischlerei Freiformat	133	M hoch 3: boxenwerk
23	Hotel Monte Christo	76	Inteamdesign	134 –	140 Casaceramica
24	Temporary Gallery: Diez x Midgard	77	Levit02	134	Casaceramica: SANDHELDEN
25	Kunstverein Kölnberg: Designers Tower	78	please don't touch	135	Florim
26	MAGAZIN Klaus Wolter: Pastoe	79	Evelyn Bracklow	136	Hewi
27	Monsieur Courbet: Herr Lars	80	neeo	137	TOTO Europe
28	Hallmackenreuter: Agglomerat	81	Akademie für Gestaltung der HWK Münster	138	Century FINCIBEC GROUP
29	Hallmackenreuther: PASSAGEN Prize 2020	82	Müllernkontor	139	Graff
30	St. Michael: Hochschule Düsseldorf	83	SISMAN	140	JUNG
31	Art of Living: ART + Style DESIGN	84	Jungbach	141 –	145 ultramarin im Alten Gaswerk
32	Siebter Himmel: Marimekko	85	Catrinel S.tudio	141	ultramarin: antoniolupi – ALBUME
33	CREED Sleep-Up Store	86	das kleine b	142	Badesofa
34	Galerie Clages: Finding Light	87	Hafenholz	143	Dornbracht
35	Galerie Christian Lethert: Die Køje	88	woodmosphere	144	Fantini
36	cucina Köln: eggersmann	89	Paula Ellert	145	Laufen
37	Oberender by Klecka	90	Christof Lungwitz	146	Alte Feuerwache: PANTHEON PHANTASMA
38	Britta Schmicking Schmuck: Ceramic District	91	Christian Lessing	147	Atelier Meike Diedeling: spectrum x spectator I
39	Showroom Lintex	92	Kathrin Breitenbach	148	Eremitage: spectrum x spectator II
40	petra buchholz concept store	93	Bunte Burger	149	Labor Projektgalerie: spectrum x spectator III
41	Hästens Store im Belgischen Viertel	94	Jack in the Box	150	Gold + Beton: PANTHEON PHANTASMA DEPENDANCE
42	Galerie Martina Kaiser: Generation Köln trifft Bregenzerwald	95	KISD – Gleisland	151	Gemeinde Köln: KISD – Straßenland
43	The Bloke: Modal Concept	96	stattInsel	152	Design Post: Home of Design
44	Galerie fiebach, minninger: Neolith	97	Kunstnavigation	153	Diovo Küchen: Veneta Cucine
45	Galerie Falko Alexander: embo	98	AZE: LUCTRA und Frank Morzuch	154	bulthaupt blaser & höfer: Die Sterneküche
46	Galerie Falko Alexander: Maya Maria	99	M hoch 3	155	moxxa.caffè Im Carlswerk: Sabine Bürk / Suleika Ulmen
47	Jan Kath Store by Nyhues: Spectrum	100	btf: Miguel Robitzky	156	Wiesenhaus Köln: Build Your Own Little Home!
48	UTA Cologne	101	Lagerhalle IMI winery	157	Kunstmuseum Villa Zanders: Stefan Wewerka
49	Ohhh de Cologne: Belchengruppe	102	GrünBlauGrau Intérieur	158	H.O.M.E.
50	Boffi Köln	103	art-jam-cologne	159	domus
51	Boffi: De Padova	104	23	160	INTERNI
52	Basement Christuskirche: innova neo	105	HERRENBUEDE und LA PAZ	161	ICON DESIGN
53	AAP/studio und o.k.–Versand	106	tutu et tata Laden	162	Raum 5
54	Italienisches Kulturinstitut: 100 Jahre Vico Magistretti	107	k18		
		108	IMI winery		
		109	Utensil		
		110	tutu et tata Atelier		
		111	Shipsheip studio		

